

第二章

古典诗词  
现代诗

## 第二章 古典詩詞與現代詩

這一節文字，全引自曹校長詩詞集的序言，故文中皆以第一人稱方式呈現。

### 2.1 曹以松校長論詩詞

詩詞是我公餘興趣之一，其目的祇是在怡情遣興，所以我這方面的愛好，就很少為人所知，相信這次《無閒樓詩詞集》的出版，親友們多數會感覺到很意外。

#### 2.1.1 與詩詞結緣

其實我和詩詞結緣幾乎有一個甲子的時間了，當我牙牙學語時，先母就授之以唐詩，能夠朗朗成誦，幼時又蒙先祖和先外祖的溺愛，經常攜同參與詩酒之會。當時祇是志在飽嘗美食，大快朵頤，卻在不知不覺之中對詩詞培養成一種愛好。加上在這六十年中，正好是中國歷史上一個異常苦難而大幅動盪的時代，我生活的環境從幼年的閒適風雅，少年時代的顛沛流離，青年時期的二度負笈遠遊，到中年的治學任教，可以說是變化非常大的，這種生活上的變化，尤其是戰亂時期的生活經驗，有助於對古詩詞作深一層的體會。例如：杜甫有些詩，像〈兵車行〉、〈自京赴奉先縣詠懷五百字〉等篇，其情其境，恐怕未曾親身體驗的年輕人，是很難充分領略的。

這六十年中，我與詩詞若即若離，從來沒有認真地去讀詩和寫詩，但也沒有完全把它拋開，既不刻意作詩填詞，而隨興之所至，也不廢吟詠。由於始終抱著「只可自怡悅」的態度，一直閉門造車，自作、自改、自丟，就是自己比較滿意的作品，也很少存稿。

近年來，參加了台灣大學及宜蘭農工專科學校幾次同仁書法展覽，寫了一些自作的詩詞，有些朋友謬加讚賞，也有些朋友對我潦草的字跡感覺到有難於辨認的痛苦；然而，不管是為了那一種原因，他們都勸我收集整理而把它印出來。正好我任職宜蘭，內子與子女因工作關係無法隨同赴任，長時一人獨居宿舍，晚間無事，就試著把以前十不存一的舊作，找出來加以整理。有些多年前作品，原稿已佚，只能就少數還能記憶的片段，抽空加以補足。加上逐漸增加的新作，雖然離原來計劃的要求，還有些距離，但在量的方面已經尚有可觀了。



曹以松夫婦

#### 2.1.2 學詩的態度與鑑賞的角度

我刻有不少閒章，其中的三枚可以說明我學詩的態度：一是「無常師」，我贊同杜甫的看法，「不薄今人愛古人」、「轉益多師是吾師」，門戶宗派之見，無益於詩，覺得應該以開放的心胸，客觀的眼光來欣賞詩。二是「無常體」，種種詩體各有攸宜，不必拘泥，正如蘇東坡所說：「短長肥瘦各有態，玉環飛燕誰敢憎」、「賦詩必此詩，定知非詩人」。第三個閒章是「無定法」，前人立言傳法，各有主張，或者主張「妙悟」、「性靈」，或者提倡「神韻」、「格調」，也有揭櫫「氣格」、「境界」等等的，眾說紛紜，其實「橫看成嶺側成峰」，瞎子摸象，所摸到的祇是詩的一部分罷了。有人說：「唐人不言詩而詩盛，宋人言詩而詩衰。」若太拘泥於法時，就淪於「技」而無法進於「道」了。

對於詩詞的鑑賞，我是從「真」、「善」、「美」、「雅」、「愛」五方面來衡量。真、善、美三者，大家應該都有同感，不須再加以說明。「雅」就是不俗，滄浪詩法中指出，學詩先除五俗，即體俗、意俗、句俗、字俗、韻俗；朱熹也說，作詩時「胸中不可著一字世俗語言」，不能脫俗的詩，很難達到高妙的境界。「愛」則是要有感情，像陶淵明對自然的愛好、屈原的忠君愛國、杜甫的愛民憂時、蘇武李陵朋友之情，都是發自內心，出乎真誠，由於發自內心，出乎真摯的感情，才能流暢自然，才能感動讀者，產生共鳴。

從葛天氏時所傳說的八閩之歌以來，詩歌一直是我國文學中的精粹，六經也以詩為首。莊子天運篇引用孔子對老聃說的話：「丘治詩書禮樂易春秋。」可見詩佔了孔子各方面研究的第一順位，甚至在問他兒子伯魚功課時，也把詩作為首要的重點，認為「不學詩，無以言」。

#### 2.1.3 從文學的觀點看待

從文學的觀點來看，詩應該是以最精鍊的語言，最經濟的文字，來充分而恰切地表達詩人的意境和思想的一種精緻作品。因此，一首好詩不但如梅聖俞所說，須「狀難寫之景，如在目前；含不盡之意，見於言外。」而且意境上必須是美的；形式上必須是美的；內容上必須是美的；讀起來音節也必須是美的。在這裡所說的美，實際上是指綜合之美，也就是把我在無閒樓詩詞集自序中，所提出的「真、善、美、雅、愛。」等五種因素都包含在內了。上述的這些條件，看來似乎是非常繁苛，但是古往今來，前人還是留下了千千萬萬，數不盡的好詩好詞；這也是中華文化遺產中最燦爛，也是最寶貴的部分；在世界文學的園圃裡應該也是一枝特別光輝的奇葩，值得國人珍惜。

詩的創作，尤其是一首好詩的創作是相當艱難而不可強求的。基本上要有襟抱、天資，學力與靈感的適當組合。同樣，去欣賞一首詩，也需要有一些基本的能力。雖然入門的要求並不高，例如：白居易的詩就希望老嫗都解，很容易心領神會。可是也有些詩就需要細讀，深思和較高的文學修養才能充分領會。

詩是作者與讀者之間之單向橋梁，縱然時間上晚了百年千年、距離上隔了千里萬里，一首詩的意象和境界，可以在千萬讀者的心靈中重現。但所謂重現並不是像複印一幅畫一樣的百分之百地重現出來。而是若隱若顯地在讀者心中重現。由於詩是非常精簡的文字，祇能作概略的敘述，而不能描繪所有的細節。因此，每個讀者所見到的境界不會也不必完全相同。讀者間不同的性格、經歷、意趣也使讀者的領會產生了更多的歧異性。同樣，同一位讀者在不同的環境，情緒和時空下去讀同一首詩，也會有不同的感受和體會，這也就是詩詞最迷人的地方。

#### 2.1.4 詩宜多讀與常讀

朱自清說：「欣賞一首詩就是再造一首詩。每次再造時，都要憑當時當境的整個的情趣和經驗作基礎，所以每時每境所再造的必定是一首新鮮的詩。」因此，詩宜多讀也宜常讀。諺云：「熟讀唐詩三百首，不會吟詩也會吟。」多讀和熟讀可使讀者對詩作能有更深一層的瞭解和體會，也更容易和詩境產生感應和共鳴。在多讀和熟讀以後，我建議去了解一些詩的基本格律，試著去寫幾首詩。通過試作的親身體會，經驗到寫詩須受到平仄，對偶，字數等等格律的限制，而仍須保持優美的意境和流暢的文字與聲調。因此，詩很難像寫散文一般地如水銀瀉地隨心所欲，充分而自由地發揮。故而寫詩的時候，除了創造之外，必須考慮到取捨、妥協、融會和剪裁；其中的困難和甘苦，沒有作過詩的人是很難想像的。

近體詩中絕句字數少，容易作，但卻是最難作好的詩體；尤其是五言絕句，只有二十個字的空間，卻仍須把題意說明透徹，同時還得含言外不盡之意，絃外裊裊之音。縱觀古今名家詩集中，五言絕句為數總是最少，可引以為證。七言絕句情況和五言絕句大致相同，只是多了八個字，增加了一些迴旋的空間，減少了若干困難的程度。至於律詩則因格律較嚴，三四兩句（領聯）及五六兩句（頸聯）又拘於對偶，故另有其困難之處。古詩不拘平仄，不限字數，又可以轉韻，發揮最易，拘束最少。但一般而言，古詩通常篇幅較長，因此，才、氣、學，均有所要求；所以，一樣是不容易寫好。同時，現時的讀者，不太容易有耐心讀長詩。故而無閒樓或惜閒樓的詩中還是以絕句居多。清代顧苓窗在其所編之《詩學指南》中亦曾提出：「律詩難於古詩，絕句難於律詩。七言律詩難於五言律詩；五言絕句難於七言絕句。」其言和我的看法完全相同。

#### 2.1.5 論詞

詞是從詩演變出來的。因此，又名「詩餘」。基本上，我以前提出的「無常師」、「無常體」、「無定法」；「真」、「善」、「美」、「雅」、「愛」等要求，不但在詩的方面如此，對於詞也應該是一樣適用。在此特別要提出的一點是詩直而詞婉，詞比詩更重寄託。詞上承國風和楚辭的「寓情草木」、「託意男女」的風格。因此，詞的最高境界要求，從有寄託入，從無寄託出；換言之，一首好詞要清靈空濛，若即若離，若隱若現，使人如霧中看花，迷惘在可解與不可解之間。若一言道盡，就毫無餘味了。

近年來，詩寫多了，意興不如從前。在比例上，填詞在逐年增加之中。詞的格律非常嚴格，詞調又富變化，多達八百二十六調及二千三百餘體。遷就嚴格的規律，在束縛中挑戰種種技術上的困難和限制，而加以克服，發揮自如，完成創作。另有一種特別的樂趣，大概是所謂艱難得來的果實特別香甜吧！由於迷上這種挑戰的樂趣，這些年來，在詞方面我花了不少的心力，作了不少的嘗試，屈指估計大概已填了逾千首的詞，其中包括近五百種不同的詞調，後者應該是一項相當難得的記錄。

為了填這些詞，我把一本康熙御定詞譜也翻破了，不但脫頁、破缺，而且紙也變脆了，一碰就碎。「讀書破萬卷，下筆如有神」，腹儉似我，讀過的書也不算少，應該超過萬卷，但是真正讀「破」的恐怕唯此一本，桑榆已晚，今後恐怕也不會有第二本了。

詞是合樂的文藝，在樂府不可歌以後，盛唐時所唱的是五七言絕句及一些律詩，這從旗亭賭詩和陽關三疊的故事中，可以推想當時唱詩流行的情況。但隨後音樂上發生變化：絕句簡單的格調和狹小的篇幅，已不再能滿足新的樂器及新的旋律。因此，長短句的興起，乃是文人以新的文體來配合音樂變化的一種嘗試。劉禹錫作春去也詞，自注：依憶江南曲拍為句。舊唐書中也說溫庭筠「能逐絃吹之音，為側艷之詞。」，到北宋柳永失意無憀，留連於教坊歌樓之間，從民間歌曲中創製慢詞長調，撥入管弦而為當時歌伎所傳誦。到南宋以後，詞又漸成不可歌。在將詞入歌這方面我也作了些嘗試。八十三年中秋在宜蘭蘭花谷林場舉行賞月晚會，當時將我所填的二首滿江紅詞請一位善歌的同仁，依現有之二曲不同的岳飛滿江紅的歌譜唱出，都很成功。由此可知，詞之吟唱比起詩來，有更高之發展性，這當由於詞之聲律較嚴，句法也較固定的緣故。將來如有音樂家依詞調分別作成歌譜，供人吟唱，對詞學之推廣，應有極大之幫助；而且可從常見而變體不多而音調抑揚可聽的詞調著手，如：漁歌子、憶江南、桂殿秋、浣溪沙、蝶戀花、憶秦娥、減字木蘭花、訴衷情等詞牌優先去嘗試。王橋先生是我一位學長的公子，最近自動把我所作的三闋憶江南譜為歌曲，很有趣味，因此也附在書後以供參考。

## 2.2 樂雅翁評曹詩詞

樂教授的評論，我們摘自曹校長詩詞集中樂教授的「序文」，故也是用第一人稱來呈述。

### 2.2.1 與曹校長接詩詞緣

我和以松兄相交已超過四十年，從任何觀點來看，都可以算得是相當知己的老朋友了。但是我不知道曹兄雅擅詩詞，他也不知道我愛讀詩和欣賞詩，直到十幾年前的一次宴會中，我們兩人都有早到的習慣，於是就從餐廳所掛的畫談起，我震驚於他所作詩詞可以上追古人，而他亦欣然找到一個可與談詩論詞的同道；彼此都感到過去的相知未盡，從此交誼便進入了一個新的階段和層次，而相見必談詩，也形成了一個新的慣例。每次相見，我都會索取他的近作來拜讀，無形中使曹兄詩作增加。過去，曹兄書法作品往往是寫些唐宋的詩詞，我建議儘量寫自作的詩詞。另外，曹兄的寫詩填詞，原來的目的僅在「聊自怡悅」，起初並無出版的打算，經過我和幾位朋友的鼓動，得到曹夫人蔣力勵女士的支持，才有無閒樓詩詞第一集及第二集的刊印。

曹兄在一九九七年退休以後，曾經有一段時間想戒詩，那時我已移居國外，為此還特別回台北來勸說一番。正如曹兄在《無閒樓詩詞集》第一冊自序中所指出：「詩詞是中國傳統文化中最精粹的部分」，任其中斷荒蕪將是非常可悲的遺憾。因此，我和一些朋友分別責之以大義，勸他以維護詩詞文學之不墜為己任，當時頗費了一番唇舌，曹兄一則是覺得社會上尚有愛古典詩詞之人，二則遇到山明水秀之景，可慨可嘆之事，難免有詩癮發作的時候，他漸漸不談戒詩的想法。寫作不減反而更勤，積稿既多之後，我們又鼓勵他繼續出書。他總說我們是「損」友；因為行銷乏術，既不知要賣給誰，而愛詩者不知道有此詩集也無從買起，虧損自然是無可避免的結果。

### 2.2.2 從整體評論

我愛讀曹兄的詩詞，尤其欣賞其字裡行間古雅之氣韻及高潔的情懷。曹兄論詩喜歡在「真、善、美」之外加上「雅」和「愛」。因此在作詩詞時，這兩點也成為他的特色。由於雅，所以所作詩詞放入古人作品中，很難加以辨識。「腹有詩書氣自華」，在曹兄的書法中，同樣可以感覺到這一股清雅氣韻，時人難以企及。由於「愛」，他的作品中時常流露出高逸的胸襟、對傳統文化風雅的懷念與期許，家國乃至萬民的關切與悲憫；對山水自然的欣賞與熱愛。所以，他的作品能感人心絃而絲毫不遜於古人。

無閒樓詩詞一、二兩集計收詩詞約六百首，而《惜閒樓詩詞集》一集所收詩詞即近七百首，題材廣泛，內容豐富，賅括寫景、敘事、抒情、詠史、感懷、弔古、題畫、銘物、遊仙、慶賀、論理、酬答等。在詩的體裁上，以絕句（五言、六言、七言）為最多，律詩（五言、七言）次之，古詩（五言、七言）又次之。詞中分為小令、中調、長調三部分，其中小令約居其大半。

曹兄論詩，不主一家，而服膺老杜「轉益多師是爾師」的想法。因此，初讀無閒樓詩詞時，有「不知以何為祖」的疑問。但讀多之後，深入加以剖析，我覺得其絕句中有李白、王維、杜牧、蘇東坡的影子。律詩中則有杜甫、孟浩然、韋應物、陸游的味道。古詩則有陶潛、李白、杜甫、白居易的影響，祇是經過反芻消化，痕跡已變非常淡薄泯滅而已。上列詩人的詩恰巧也是曹兄所愛讀的。應該是淵源所自吧。

詩人有二種，一種以學力勝，一種以天份勝，「閉門覓字陳無己」是第一種，「對客揮毫秦少游」是第二種。當然陳無己不乏天份，秦少游學力也不差，但是風格不同，卻是涇渭可分的。在我看來，曹兄多半應該歸屬在第二種。

### 2.2.3 評其絕句

絕句需要在有限的空間抒寫性靈，學力和深思在這方面幫助不大；因此，擅長絕句者大都是第二種詩人。律詩則恰好與此相反，我們數一下唐詩三百首中李白和杜甫的詩篇，就可以說明這一情況，絕句是李多杜少，律詩則是杜多李少。我最喜愛讀曹兄的絕句，雋永而有回味，略舉數首作為代表，五絕中如：

#### 〈秋遊波士頓〉

細與西風說，休吹紅葉飛。我欲尋詩去，漫踏晚霞歸。

道前人之所未道，詩情畫意，加上風雅情懷令讀者領略無窮。

又如：〈雅典懷古〉

金谷繁華散，玉階亂草青，牧童牽小犢，遺矢舊王庭。

用今昔之間的多重對比，來說明世事之滄桑變遷。無一字涉及感慨，而感慨萬千在其中；起首二句用對偶，「繁華」對「亂草」係借對，洵非老手不辦。

又如：〈詠荊軻〉

劍術疏如此，浮夸一酒徒，可憐者宿將，枉送好頭顱！

短短二十個字中，幾乎把《史記·刺客列傳》中荊軻部分說明殆盡，還加上陶淵明對荊軻的評語，更為老將樊於期的半自動獻出自己的生命和頭顱叫屈抱冤，留給讀者很多思考和回味的空間。自古以來寫六言絕句的人不多，也不容易寫好；無閒樓詩詞集中先後有六、七十首。個人淺見曹兄可以算是寫最多這種詩體的一位詩人了，在這裡我只舉一個例子：

亦俠亦儒談吐，半仙半隱人家。  
案上祇留秃筆，庭前懶掃落花。

這首詩充分描繪了一位祇宜出現在傳奇小說中的「幽谷奇士」。我讀了以後，深深有未能與此人為友的餘憾；恐怕一般讀者也會有同樣的感想。

七絕是集中最多彩多姿部分，數量也最為豐富；因此，要選出少數幾首來作為代表是使我感到很為難的事。因為無閒詩詞第一、二集都已無存書，所以我還是儘量選其中佳作來作為說明，以饗讀者。

如：〈多瑙河夜景〉

幾點疏星月影微，晚風吹處白雲飛。  
蛙鳴十里濱江路，燈火樓船緩緩歸。

此詩不但「能狀難得之景」，而且深深刻劃出多瑙河畔的夏日風情及其四周的悠閒氣氛。

又如：〈哀南宋〉

襄陽圍急一千重，宋室飄搖四野空，  
相國臨安別無事，半閒堂裏鬥秋蟲！

此詩敘述南宋末年蒙古兵包圍襄陽六年之久，而丞相賈似道仍粉飾太平，日以冶遊，鬥蟋蟀為樂。此詩借古諷今，甚得風雅之旨，實為難得一見的好詩。

又如：〈秋日登樓〉

檣帆出沒暮雲稠，蕭瑟西風萬樹秋。  
蒼日時艱還念遠，一回惆悵一登樓。

這一首詩讀來纏綿悱惻，不言憂國傷時，而對家國及故人的關切，在詩中充分流露出來；不譏不怨，言賅意長，於此可見詩人的多情。

## 2.2.4 評其律詩

現代人寫律詩讀起來總覺得有點不是味道，往往流於堆砌、空洞。主要是律詩受到文意，音律及對偶的三重牽制，常有顧此失彼的情形，不是缺乏佳句，便是有句而無篇或是成為拗體。曹兄律詩也寫得很好，非常有韻味，是天份加上家學淵源，再加高逸襟抱的結晶。我總覺得他的五律和七律路數並不相同、五律多有王維、孟浩然的閑適情調，七律則富於杜甫、陸游的雄奇飛動之氣。由於篇幅的關係，茲各舉一例來加以說明：

五律〈山居〉

小隱山深處，結廬在碧岑。安貧常晚食，惜酒不頻斟。  
溪流雲影，風聲雜鷓音。新詩誰愛賞？日暮自長吟。

這一首五律沖淡恬適，洋溢著安貧樂道的樂趣，正如司空圖所說的「素處以默，妙機其微。」而末二句更透露雖少知音，我行我素的氣象。

又如：七律〈冬日萊茵河邊漫步〉

朔風颯颯浪粼粼，兩岸寒林夾古津。  
畫戟連雲春夢杳，兵車閃電劫灰陳。  
雄圖泡影隨流水，鐵血創痕悼過秦。  
冷落公園冬日裏，低迴無語對萊茵。

這是一首懷古的詩，想像當年德軍兵威之盛，閃電戰爭之雷霆萬鈞。然而，德國雄霸世界的企圖，終歸於幻滅。最後引申賈誼的過秦論，把希特勒與秦始皇相比；如抽絲剝繭，層層相因而有條不紊，更留有許多不盡之意。

總之，曹兄律詩之長處在格律之縝密，興會之慷慨與屬對之貼切。

## 2.2.5 評其古詩

至於古詩，曹兄也頗有獨到之處，祇是因為篇長而欣賞者寥寥而懶於多寫。五古中我最激賞的是第一集中的〈逃難行〉，描述抗戰時逃難的情景，由於是親身的經歷，故寫來淒涼慘烈，栩栩如生，上可媲美杜少陵的兵車行。第二集中的〈春山雨後寄友人〉，生意盎然，淡泊閑適，〈贈別〉則情意纏綿，音節鏗然。都是堪與古代名家並駕齊驅的好詩。在《惜閒樓詩詞集》中和陶詩飲酒二首更值得細讀。第一首恬然閑適，和原詩不分軒輊；第二首則慷慨有所諷刺，十年前，尚在「王莽禮賢下士時」階段，我初讀時尚多有保留，如今則不得不佩服詩人之敏感與先知先覺了。七古中則我最愛本集中之〈萊茵酒節歌〉，文詞優美，節奏輕快，充分表露節慶期間欣喜鼓舞的情調，第一集中的〈楓丹白露宮〉，氣韻瀟灑，感慨悠長，也是近代難得一見的好詩。

## 2.2.6 評他的詞

至於詞，正是近年曹兄精力專注之所在，歷年所作已逾千首，數量之多，近代詞人中恐不作第二人想。在八百二十六種詞調中，也填了近五百調，在這一方面，我猜想已是古今之冠。讀曹兄的詞，會震懾於其多端的變化，而「有老子猶龍」之感。論清婉，則有一翦梅、訴衷情、陽台夢、折桂令、思佳客等闋。論綺麗，則有相思引、好事近、雙頭蓮令、鳳孤飛、兩同心等闋。論閑適，則有最高樓、鶴沖天、尉遲杯、鵲踏枝、東風第一枝、謝池春等闋。論豪放慷慨，則有梁州曲、滿江紅、望海潮、西地錦、意難忘等闋。論纏綿悱惻，則有生查子、西施、眼兒媚、滿庭芳、珠簾捲等闋。論寄托深遠，則有解珮令、多麗、夢揚州、鳳凰台上憶吹簫、木蘭花慢等闋。雖情調各異，變化多方，神遊於蘇辛、周姜之間，但多能意境相融，可列入絕妙好詞之列。

詞中寄托往往在若有若無之間，含不盡之意於言外，以致讀者捉摸不定，各有體會，仁者見仁，智者見智。譬如第二集中一首題為詠蟬的調笑令：「知了！知了！到底能知多少？」其意若有所嘲。有人猜是「假」專家，有人猜是撈過界的專家，也有人猜是江湖中一知半解，強不知以為知的「百曉生」，「萬事通」。更有人認為係暗諷當世某一知名人物。又如另一首詠柳絮的賀聖朝：「花飛花落，達觀隨寓，夜來縱使墮春泥，會生青青樹！」很顯然也是有所寄託。此外，如二首詠落花的生查子，悼惜者絕不止落花而已。鳳凰台上憶吹簫中「怨漫空雲霧，礙我凝眸」，恐怕與李白的「長安不見使人愁」有同樣的寄託。因此，就詞中寄託而言，雖蘊藉要眇，時有「寓情草木」、「託意男女」之處，唯非詞詞如此、句句如此；讀者可以細讀深思自行體會，但不能如張惠言之深文羅織，硬加差排；過與不及，都不適宜。

## 2.3 曹校長詩詞作品欣賞

曹校長在他的三本詩詞集裡發表的詩詞總數超過千首以上，幾乎每首都是珠璣之作；但受限於篇幅，我們必須作一取捨。幾經思考我們決定：與本校或與宜蘭有關的作品為必選。其他作品，我們用他「真、善、美、雅、愛」的標準，酌選了幾首（選得很心虛，怕遺珠太多！）。當然，詩詞欣賞不僅因個人，因情境不同而異，即使是同一人，在不同的心情下，欣賞同一首詩，也會有不同的感受。遺珠之憾實出於無奈！這三本詩詞集的註釋工作，絕大部分是由本校國文老師陳錚教授註釋的。陳教授是東吳大學中國文學系（所）的文學博士，專攻傳統古典詩詞；此外，在第二集中，盧瑞容教授及許淑敏副教授也都參與註釋。

### 2.3.1 詩作

#### 五絕

##### 一、蘭花谷

國立宜蘭農工專科學校林場位於宜蘭員山鄉大礁溪，佔地一百七十餘公頃，林木深翳，風景幽美，尤以蘭花谷，有飛瀑流泉之勝，年必數往，以祛炎暑而滌風塵。

愛上蘭花谷  
飛泉隔小橋  
清陰千畝綠  
香氣四時飄

##### 二、重遊蘭花谷

雨過重山碧 風來萬壑潮  
雲林堪小隱 不必覓靈嶠

### 三、登大雪山

僕僕雲和月 栖栖道路中  
莫愁高處冷 且上白雲峰

註：1 僕僕 形容旅途勞頓。

2 雲和月 僅有雲與月伴行。喻孤單。宋·岳飛〈滿江紅〉：「三十功名塵與土，八千里路雲和月。」

3 栖栖 忙於奔波，心中遑遑不安之貌。《論語·憲問》：「微生畝問孔子曰：丘何為是栖栖者與？無乃為佞乎？孔子曰：非敢為佞也，疾固也。」

### 四、武陵農場獨坐

武陵客竟去 樹樹飛紅雨  
黃鸝怨寂寞 頻對青山語

### 五、棲蘭聞鶯

遊棲蘭山莊看神木並對電視記者現場揮毫一幅，嗣於櫻花間聞鶯啼，偶來靈感，戲以本省地名八處，綴成五絕一首。

芳苑生新竹 坪林大樹多  
霧峰驚景美 四季聽鶯歌

### 六、棲蘭聞鶯

雨過青山沐 雲來古樹衣  
煙霞多變幻 久坐欲忘歸

### 七、秋遊波士頓

民國四十八年秋，自紐約至波士頓，時秋風凜冽，紅葉欲凋，落日晚霞，甚有詩意。

細與西風說 休吹紅葉飛  
我欲尋詩去 漫踏晚霞歸

### 八、迴文詩

滿庭飄落葉  
殘酒怨長宵  
短檠催苦詠  
寒雨夜瀟瀟

註：1 迴文詩 字句迴旋往復，都能成義，皆可讀誦的詩。世傳出於竇滔妻蘇氏，名蕙，字若蘭，善屬文。滔，苻堅時為秦州刺史，被徙流沙，蘇氏思之，織錦為迴文璇璣圖詩以贈滔。宛轉循環以讀之，詞甚悽惋，凡八百四十字。

2 殘酒 殘存一些酒意。宋·李清照〈如夢令〉：「昨夜雨疏風驟，濃睡不消殘酒。」

3 短檠 矮腳的燈架。借指燈，其光黯淡。韓愈〈短燈檠歌〉：「一朝富貴還自恣，長檠高張照珠翠。吁嗟世事無不然，牆角君看短檠棄。」

4 瀟瀟 雨勢驟急貌。或形容雨聲。

### 七絕

### 九、蘭花谷品茶

宜專在宜蘭大礁溪設有實驗林場，其中蘭花谷林泉幽深，春秋佳日常愛流連其間。

蓬萊春早亂飛花  
紫氣東來映海霞  
獨坐山中無別事  
碧水紅爐淪蘭芽

註：1 蓬萊 昔傳為海上的神山，此處指臺灣。

2 紫氣 祥瑞的光氣。史記老子傳司馬貞索隱引列異傳：「老子西遊，關令尹喜望見其有紫氣浮關，而老子果乘青牛而過。」杜甫〈秋興〉詩：「西望瑤池降王母，東來紫氣滿函關。」

3 淪蘭芽 烹煮玉蘭茶。淪，煮。

## 十、蘭花谷林場

樹木樹人種柏松  
十年霖雨養蒼龍  
成蔭他日誰還記  
披棘斬荊一老翁

註：1 樹木樹人 「樹人」謂「培育人才」。管子〈權修〉篇：「一年之計，莫如樹穀；十年之計，莫如樹木；終身之計，莫如樹人。一樹一穫者，穀也；一樹十穫者，木也；一樹百穫者，人也。」  
2 霖雨 久雨，此處謂「豐沛之雨量」也。  
3 蒼龍 「老松」之謂。李山甫松詩：「地聳蒼龍勢抱雲，天教青共眾材分。」  
4 披棘斬荊 「開闢蠻荒」之義。

## 十一、武陵煙聲瀑布

民國七十九年宜蘭農工舉辦導師活動至武陵農場。

青山隱隱樹重重  
水氣煙聲變幻中  
別有洞天尋不得  
一溪桃李笑春風

註：1 武陵農場 在橫貫公路宜蘭支線旁，內有煙聲瀑布。  
2 別有洞天 謂洞中別有天地。道家稱神仙及道士棲居之地，有王屋山等十大洞天，及泰山等三十六小洞天之說。此喻仙境。

## 十二、武陵農場

門對高山夜不關  
濃林瀑布隔塵埃  
奇花異木知無數  
陣陣香風入屋來

## 十三、夜宿太平山

夜飲空山逸氣生  
仰天欲作不平鳴  
詩成祇與浮雲讀  
擲地鏗然自有聲

## 十四、秋寒

民國四十七年秋負笈美國，甫抵堪薩斯時，寒衣未備而爾時余又甚瘦，淒涼寂寞中頗有感懷。

楓葉紅時柳葉殘  
秋蟲促織客衣單  
翩翩瘦骨西風裏  
阮藉猖狂范叔寒

註：促織 蟋蟀。

## 十五、野薑花

民國七十七年初至宜蘭時，宜專校園尚有灌溉溝渠貫穿，野薑花盛開其傍，此花潔白清純，幽香極馥，惟下多雨傘節等毒蛇盤踞，豈毒蛇亦知護花乎？

潺潺流水小溪斜  
三五游魚戲白沙  
何處芳菲香隱約  
好風吹過野薑花

註：芳菲 芳香的花草。陸龜蒙詩：「十畝芳菲為舊業。」

## 十六、宜蘭竹枝詞

九曲清溪十八灣  
蘭陽遙轟太平山  
綿綿細雨多情甚  
灑得繁花四季開

註：1 竹枝詞 樂府名。宋·郭茂倩《樂府詩集》：「竹枝本出於巴渝。唐貞元中，劉禹錫在沅湘，以俚歌鄙陋，乃依騷人九歌作竹枝新辭九章，教里中兒歌之，由是盛於貞元、元和之間。禹錫曰：竹枝，巴歙也。巴兒聯歌，吹短笛擊鼓以赴節；歌者揚袂睢舞，其音協黃鐘羽；未如吳聲，含思宛轉，有淇濮之艷焉。」竹枝形式為七言絕句，唐人所作多為旅人離思愁緒，或兒女柔情，後人多歌詠風土人情。

2 蘭陽 指蘭陽平原。

3 轟 聳立貌。

## 十七、過宜蘭岳廟有感

新亭蒼目淚縱橫  
即墨誰歌壯士行  
從此臨安安不得  
籌邊何處有長城

註：1 新亭 三國時吳築，亦名勞勞亭，在今南京市南。東晉名士常游宴於此，悲故國之沉淪。

2 即墨 舊縣名，樂毅攻齊唯即墨及莒二城未下。樂毅被讒回國，田單於此用火牛破燕軍。

3 臨安 安杭州，宋南渡後遷都於此，建臨安府。

4 籌邊 籌劃邊疆之安全。

## 五律

## 十八、太平山及翠峯湖

宿雨初晴後 漫天夕照紅  
平湖煙漠漠 細瀑霧濛濛  
策杖霜林道 攬衣滑石峰  
登高舒遠目 前路入蒼穹

註：1 攬衣 提起衣服之前裳。曲禮：「毋踐履，毋踏席，攬衣趨隅。」

2 蒼穹 猶蒼天。李白詩：「大運且如此，蒼穹寧匪仁。」杜甫詩：「殺聲落日回蒼穹。」

## 十九、冬日傍晚閑步波昂萊茵河邊

寒風催朔氣 咆哮大江邊  
落葉空中舞 殘冰樹上懸  
街燈黃罩霧 澗水白生煙  
踽踽萊茵岸 凝眸逝水前

註：1 朔氣 寒氣。樂府木蘭詩：「朔氣傳金柝，寒光照鐵衣。」

2 咆哮 大聲叫喊。此指風聲。

3 踽踽 獨行貌。詩經唐風杖杜：「獨行踽踽。」

4 逝水 論語子罕篇：「子在川上曰：逝者如斯夫，不舍晝夜。」

七律

二十、和紅樓夢白海棠詩

一枝寒艷出柴門 香滿前庭雪滿盆  
玉琢銀妝霜後月 情思夢想夜來魂  
皜裳淡抹清無垢 沐雨櫛風淚有痕  
老杜題詩嗟未及 朝朝惆悵到黃昏

註：1 紅樓夢詠白海棠 紅樓夢第三十七回，寶玉與眾家姑娘結海棠社，約定詠白海棠，並以「盆」「魂」「痕」「昏」為韻。探春曰：「斜陽寒草帶重門，苔翠盈鋪雨後盆。玉是精神難比潔，雪為肌骨易銷魂。芳心一點嬌無力，倩影三更月有痕。莫道綺仙能羽化，多情伴我詠黃昏。」寶釵曰：「珍重芳姿畫掩門，自攜手蹇灌苔盆。胭脂況出秋階影，冰雪招來露砌魂。淡極始知花更艷，愁多焉得玉無痕，欲償白帝宜清潔，不語婷婷日又昏。」寶玉曰：「秋容淺淡映重門，七節攢成雪滿盆。出浴太真冰作影，捧心西子玉為魂。曉風不散愁千點，宿雨還添淚一痕。獨倚畫欄如有意，清砧怨笛送黃昏。」  
2 柴門 隱者家門。陶淵明自祭文：「翳柴門，事我宵晨。」杜甫南鄰詩：「白沙翠竹江村暮，相送柴門月色新。」  
3 皜 潔白。  
4 沐雨櫛風 勞人在外，不避風雨，風櫛其髮、雨沐其頭，以喻風塵之勞苦。莊子天下篇：「胼無胼、脛無毛，沐甚雨、櫛疾風。」  
5 老杜題詩嗟未及 杜甫詩中無詠海棠者，人以為憾。宋葛立方韻語陽秋：「杜子美居蜀累數年，吟詠殆遍，海棠奇艷，而詩章獨不及，何邪？鄭谷詩云：浣花溪上堪惆悵，子美無情為發揚是已。本朝名士賦海棠甚多，往往皆用此為實事。獨王荊公詩用此作梅花詩，最為有意，所謂少陵為爾牽詩興。可是無心賦海棠。」陳巖肖庚溪詩話：「東坡謫居齊安時，以文筆游戲三昧……曰：東坡居士文名久，何事無言及李宜。恰似西川杜工部，海棠雖好不吟詩。」

二十一、和陶淵明飲酒詩（其一）

結廬在市廛 終日車馬喧 我心淡如水 豈因外物偏  
苟能通大道 奚必住名山 陋室藏秫酒 醉鄉日往還  
偶然得佳句 但與老妻言

註：1 陶淵明原詩：「結廬在人境，而無車馬喧。問君何能爾，心遠地自偏。采菊東籬下，悠然見南山。山氣日夕佳，飛鳥相與還。此中有真意，欲辨已忘言。」  
2 市廛 猶言市肆也。謝靈運山居賦：「山居良有異於市廛。」  
3 秫酒 用雜糧釀成之酒。陶淵明和郭主簿詩：「春秫作美酒，酒熟吾自斟。」

二十二、和陶淵明飲酒詩（其二）

世風成虛矯 俗漓失其真 誰能振木鐸 使其復歸淳  
荊棘蔓不治 畎畝安得新 盜賊時時作 賢者欲避秦  
詩書束高閣 經典盡蒙塵 利慾互其志 不正亦不勤  
剛愎而自用 但與小人親 瞎馬臨歧路 莽然闖迷津  
執杯長歎息 熱淚欲沾巾 撥亂而返正 惟俟後之人

註：1 陶淵明原詩：「羲農去我久，舉世少復真。汲汲魯中叟，彌縫使其淳。鳳鳥雖不至，禮樂暫得新。洙泗輟微響，漂流速狂秦。詩書復何罪，一朝成灰塵。區區諸老翁，為事誠殷勤。如何絕世下，六籍無一親。終日馳車走，不見所問津。若復不快飲，空負頭上巾。但恨多謬誤，君當恕醉人。」  
2 虛矯 即虛僞。無實而自負。  
3 俗漓 風俗澆薄。司馬光奇獸賦：「閭閻之俗，棄漓而歸厚。」  
4 木鐸 周禮天官注：「古者將右新伐，必奮鐸以警眾，使明聽也，文事用木鐸。」論語八佾：「天將以夫子為木鐸。」  
5 互 綿長由此端達彼端。  
6 剛愎 謂狠戾自用。左傳：「其祖先穀，剛愎不仁，未肯用命。」

二十三、碧霞宮（宜蘭岳王廟）

余幼時先君子言公任職浙江省政府，因曾居杭州。西湖岳廟、風波亭及鳳凰山宋宮遺跡皆舊遊之地，過香港時又至宋王台憑弔，比來宜蘭迭次參與祭岳祀典，因作此寄慨。

精忠浩氣鬱嵯峨 廟宇儼然感慨多  
萬里長城悲壞圮 千年血淚哭風波  
宋王台下傷蹉跎 西子湖邊獨哀歌  
誰識當時家國恨 鳳凰山下舊銅駝

註：1 嵯峨 高峻貌。  
2 儼然 矜莊貌。  
3 宋王台 宋末陸秀夫負宋王於此投海而死。  
4 蹉跎 失敗。諸葛亮後出師表：「關羽毀敗，秭歸蹉跎。」

五言古詩

二十四、雙宜樓

雙宜樓亦余紙上起造樓臺之一。空中樓閣，聊以自娛，誰謂不宜。

小樓能容膝 結廬在田疇  
比之以陋室 所處狹而湫  
庭中芳草綠 簷外白雲浮  
四壁圖書府 往來管樂儔  
宜酒亦宜讀 宜喜也宜愁  
宜室既宜家 宜夏更宜秋  
人地皆相宜 德馨可相攸  
名之曰雙宜 福樂宜雙收  
悠游閑歲月 散處在山邱  
光景宜可駐 餘生此淹留

- 註：1 容膝 喻居處狹窄。陶淵明歸去來辭：「倚南窗以寄傲，審容膝之易安。」  
2 結廬 築屋。陶淵明飲酒詩：「結廬在人境，而無車馬喧。問君何能爾？心遠地自偏。」  
3 陋室 韓詩外傳：「彼大儒者，雖隱於窮巷陋室無置錘之地，而王公不能與之爭名。」唐劉禹錫陋室銘：「南陽諸葛廬，西蜀子雲亭，孔子云：何陋之有？」  
4 湫 地勢低下。左傳昭公三年：「初，景公欲更晏子之宅，曰：子之宅近市，湫隘囂塵，不可以居，請更諸爽塏者。辭曰：君之先臣容焉，臣不足以嗣之，於是臣侈矣。且小人近市，朝夕得所求，小人之利也。敢煩里旅。」  
5 圖書府 本指天下圖書之秘府。此形容藏書之豐富。唐張說恩制賜食於麗正書院宴詩：「東壁圖書府，西園翰墨林。」  
6 管樂儔 如管仲、樂毅等，兼具政治家與軍事家素養之輩。蜀志諸葛亮傳：「諸葛亮每自比於管仲、樂毅，時人莫之許也。惟博陵崔州平、潁川徐庶元直與亮友善，謂為信然。」  
7 宜室既宜家 謂夫妻和睦，而又家庭美滿。詩經周南桃夭：「桃之夭夭，灼灼其華。之子于歸，宜其室家。」  
8 德馨可相攸 德馨，美德行之稱。劉禹錫陋室銘：「斯是陋室，惟吾德馨。」相攸，選擇或察看善地。蘇軾再和聞正輔表兄將至以詩迎之：「餘齡會有適，獨往豈相攸。」  
9 光景 謂風光、景物。晏殊清平樂：「燕子歸飛蘭泣露，光景千留不住。」  
10 淹留 久留。楚辭淮南小山招隱士：「攀援桂枝兮聊淹留，王孫遊兮不歸，春草生兮萋萋。」

二十五、逃難行

未讀萬卷書 先行萬里路 道路曲且長 何況多險阻  
險阻猶能過 追寇實可怖 皇皇奔窮途 朝朝又暮暮  
枯木生濃煙 昨為青青樹 道旁見殘肢 前日富家婦  
畚鍤瘞餓殍 壘石誌新墓 三餐時不繼 飲水常難具  
露宿危牆下 生死委天數 日行三十里 足癩痛難步  
忍飢更忍痛 勉力向前赴 如何兼旬後 炮聲仍如故  
鐵鳥上盤旋 避之如驚兔 羸弱坐樹下 涕泣向天訴  
大難臨頭來 同林誰相顧 一瞬五十年 光陰等閒度  
噩夢縈心曲 半夜常驚寤 如今太平久 此苦誰能悟  
反觀寰宇中 爭戰還如素 安得棄仇嫌 勿為野心誤  
禮運致大同 止戈而刑措 努力事建設 國泰民亦富

- 註：1 追寇 追兵，謂日軍。  
2 皇皇 匆遽貌。楚辭劉向九歎怨思：「山中樞樞，余傷懷兮。征夫皇皇，其孰依兮。」  
3 畚鍤 本挖運泥土的工具，戰地用以盛死屍。晉書石季龍傳：「於是窮驕極侈，勞役繁興，畚鍤相尋，干戈不息。」  
4 瘞餓殍 瘞，埋葬。殍，餓死的人，一作草。孟子梁惠王上篇：「狗彘食人食而不知檢，塗有餓莩而不知發，人死，則曰，非我也，歲也，是何異於刺人而殺之，曰，非我也，兵也。」全句形容餓死者眾，然逃難倉促，僅草草掩埋而已。  
5 壘石 大石。本供守城禦敵之用，此移作埋葬戰火下死難者的墓碑。  
6 天數 猶言天命。後漢書公孫述傳贊：「天數有違，江山難恃。」委天數，託於天命。  
7 足癩 足起厚皮。杜甫觀公孫大娘弟子舞劍器行：「老夫不知其所往，足癩荒山轉愁疾。」  
8 兼旬 二十日為兼旬。韓愈閒游詩：「茲游苦不數，再到遂兼旬。」  
9 羸弱 謂疲憊衰弱之人。史記司馬穰苴列傳：「身與士卒平分糧食，最比其羸弱者。三日而後勒兵，病者皆求行。」  
10 同林 患難同伴。俗諺：「夫妻本是同林鳥，大難當頭各自飛。」  
11 等閒 猶平白。劉禹錫竹枝詞：「長恨人心不如水，等閒平地起風波。」  
12 寰宇 猶天下。北齊書文宣帝紀：「功決寰宇，威稜海外。」  
13 野心 謂對名利、權位等，懷有非分的慾望。左傳宣公四年：「諺曰：狼子野心。」  
14 禮運 禮記篇名。禮記禮運注：「禮運者，以其記五帝三王相變易，及陰陽轉旋之道。」  
15 大同 天下一家，為孔子的政治理想。禮記禮運：「大道之行也，天下為公。選賢舉能，講信修睦。故人獨親其親，不獨子其子。」  
16 止戈 謂放下兵器，平息爭戰。漢書武五子傳：「是以倉頡作書，止戈為武，聖人以武禁暴整亂，止息干戈，非以為殘而興縱之也。」  
17 刑措 措，置也。刑措，無人犯罪，而刑法擱置不用。措或作錯。史記周本紀：「故成、康之際，天下安寧，刑錯四十餘年不用。」

## 六言古詩

### 二十六、戲改李後主相見歡詞為六言詩

獨上西樓不語  
梧桐寂寞清秋  
又是天邊月缺  
心頭只有離愁

註：1 李後主相見歡 無言獨上西樓，月如鉤。寂寞梧桐深院鎖清秋。剪不斷，理還亂，是離愁。別是一般滋味在心頭。

2 西樓 韋應物寄李儋元錫：「聞道欲來相問訊，西樓望月幾回圓。」

3 寂寞 孤單清冷。江淹別賦：「造分手而銜涕，感寂寞而傷神。」

4 月缺 蘇軾水調歌頭：「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。」

### 二十七、題尋得桃源好避秦圖

白日高懸峭壁  
深林隱隱人家  
九曲清溪濺雪  
時時流出桃花

註：1 桃源 一統志：「在湖南常德府桃源縣西南二十五里，源出桃花山，北流入沅江。」自陶淵明撰桃花源記，世因以桃源喻仙境。

2 避秦 秦，喻苛暴的政治。桃花源記：「自云：先世避秦時亂，率妻子邑人來此絕境，不復出焉，遂與外人間隔。問今是何世，乃不知有漢，無論魏晉。」

3 九曲 形容清溪曲折之狀。

## 七言古詩

### 二十八、萊茵酒節歌

萊茵河流域盛產葡萄用以釀酒，當地每年舉行酒節，以慶祝豐收。余適逢其會，因作萊茵河酒節歌，起首二句，即用當地之民歌中語，以存其鄉土風味焉。

萊茵酒 使人美 萊茵山 使人樂 河光山色怡人顏  
更逢今朝葡萄熟 紅酒渾同珊瑚色 白酒卻如春水綠  
陣陣酒香催人醉 況是壓酒胡姬美如玉  
輕風吹皺一江水 楊柳岸邊花千簇 仙樂風飄何悠揚  
提琴又奏萊茵曲 胡姬連翩旋風舞 人如驚鴻裙轉轂  
萬人擊掌合管絃 掌聲清脆音節促 清歌妙舞無已時  
席上輕煙停銀燭 一杯一杯復一杯 漫道入境須隨俗  
生也有涯良辰短 年來我亦驚秋速 萊茵風光堪陶醉  
一醉能解愁千斛 今宵有酒須盡歡 明朝還有明朝福

註：1 壓酒 李白詩：「風吹柳花滿店香，吳姬壓酒勸客嘗。」

2 旋風舞 旋轉如風之舞蹈。亦稱胡旋舞。白居易詩：「中有太真外祿山，二人最道能胡旋。」

3 轉轂 如車輪之旋轉。陸游詩：「日月往來雙轉轂；乾坤成敗一浮漚。」

4 停銀燭 點上銀燭台。

5 秋速 歲月迅速消逝。蘇軾詩：「年來白髮驚秋速，長恐青山與世新。」

## 2.3.2 詞作

### 小令 (58字以內)

#### 一、浣溪沙 (其一)

八十八年六月余夫婦隨農工研究中心至北歐旅游。首至丹麥之哥本哈根，因遊其北方海濱之皇冠堡，即莎士比亞王子復仇記之現場也。北風凜冽，海濤洶湧，心情幽寒。因而賦此。

取義全身兩為難 恩仇愛恨互連環 深宮喋血劍光寒  
謎樣是非誰解得 莎翁妙筆至今傳 海風依舊湧狂瀾

#### 浣溪沙 (其二)

折柳成環不勝情 離筵相對話飄零 陽關三疊不堪聽  
如此清風如此月 今宵宜醉不宜醒 銀河長是隔雙星

註：1 折柳成環 古時折柳成環以送別。環者，還也。以期早回。  
2 雙星 指牽牛織女二星。又諧音傷心。

#### 二、花上月令

春遲何處覓芳菲 杜鵑盡 柳花飛  
幾經滄海難為水 有誰知 人老去 怕鶯啼

燈下讀書人意倦 庭院寂 暖風吹  
一杯綠螳邀明月 且吟詩 對殘燭 起相思

註：1 綠螳 一種美酒。唐白居易問劉十九詩：「綠螳新醅酒，紅泥小火爐。」

#### 三、清江曲

自桂林買舟至陽朔，溯灘江而上，奇峰如屏，羅列左右，清江澄碧，人跡杳然，風景如畫，而奇於畫。「桂林山水甲天下，陽朔山水甲桂林。」殆非虛語。

翡翠屏風碧玉溪 灘江深秀萬峰奇  
畫船逐水來陽朔 千里煙波百樣姿

巖前小泊聽鶯語 山花寂寞飛紅雨  
我欲學道試忘機 詩酒留連不歸去

註：1 忘機 心無紛競而淡泊。司空圖詩：「語到忘機近佛心。」  
2 留連 近戀而不忍去。梁元帝長歌行：「人生行樂耳，何處不留連。」

#### 四、花非花

來長遲 去偏早  
花和月 難常好  
浮雲遮月月無蹤 落盡春花人不掃

#### 五、桂殿秋

煙氣靄 柳絲斜 湖邊春水皺如紗  
急灘順水來船快 白鷺翩翩掠浪花

註：1 煙氣靄 煙雲瀰漫。靄，雲盛貌。  
2 翩翩 形容鳥飛輕疾之狀。  
3 掠 拂過、飛掠而過。歐陽脩采桑子：「驚起沙禽掠岸飛。」

## 六、浣溪沙—遊澳洲布里斯班

八十五年五月至澳洲墨爾本開中澳雙邊技職研討會，力勵亦自波昂來聚，旋至布里斯班參觀其大學及技職學校，布里斯班有白色水泥拱橋二，晚間以強燈照射宛如銀色，二橋間為河濱公園，更有旅社、餐廳、咖啡座，天然珊瑚礁池錯落其間，天然與人工之美兼備，洵屬難得之勝景。五月卅一日晚飯後與陳天志校長伉儷，沿公園散步歸旅社，適逢月圓，園中又有夜市，秋風和暢，景色怡人，而明日與力勵又將分歸台德，因賦此闕，以宣感懷。

水映銀橋影如弓 花堤十里晚來風 遊人笑語萬燈紅  
此景只宜天上有 月圓人好幾時逢 玉階並坐兩心通

註：1 此景只應天上有 杜甫贈花卿詩：「錦城絲管日紛紛，半入江風半入雲。此曲祇應天上有，人間能得幾回聞？」

2 玉階 李白玉階怨：「玉階生白露，夜久侵羅襪。卻下水晶簾，玲瓏望秋月。」

## 七、訴衷情

當初陌路暫相逢 花月兩朦朧  
平橋流水波影 無語醉東風

人不寐 恨難窮 意忡忡  
月殘花謝 物是人非 燕去樓空

註：1 陌路 本田間道路，此處泛指道路。

2 人不寐 有個人無法入睡。宋范仲淹漁家傲：「羌管悠悠霜滿地，人不寐，將軍白髮征夫淚。」

3 忡忡 憂愁貌。詩經召南草蟲：「未見君子，憂心忡忡。」

4 月殘花謝 喻美人的消逝或美好事物遭到摧殘。唐溫庭筠和友人傷歌姬詩：「月缺花殘莫愴然，花須終發月終圓。」

5 物是人非 景物依舊，而人事全非。宋辛棄疾新荷葉和趙德莊韻：「往日繁華，而今物是人非。」

6 燕去樓空 唐張建封尚書鎮武寧，有愛妓關盼盼善歌舞，雅多風態，納之於燕子樓，三日樂不停息。後別為新燕子樓，獨安盼盼，以寵嬖焉。張尚書薨，盼盼誓不他適，獨居彭城燕子樓十五年。白居易贈詩盼盼，有云：「今春有客洛陽回，曾到尚書墓上來。見說白楊堪作柱，爭教紅粉不成灰。」盼盼泣曰：「妾非不能死，恐我公有從死之妾，玷清範耳。」乃和白詩，旬日不食而死。蘇軾夜宿燕子樓，夢盼盼，作永遇樂：「燕子樓空，佳人何在？空鎖樓中燕。」

## 八、西江月

天上浮雲如絮  
山間木葉將凋  
炊煙起處酒帘飄  
雲影湖光縹渺  
世事紛爭蠻觸  
生涯最愛漁樵  
激情豪氣已全消  
人倦酒醒夢覺

註：1 絮 指柳絮或綿絮。

2 酒帘 酒家的標幟，又稱酒帘。以布綴竿，懸於門首，以招徠酒客。唐李中江邊吟詩：「閃閃酒帘招醉客，深深綠樹隱啼鶯。」

3 縹渺 隱約貌。唐白居易長恨歌：「忽聞海外有仙山，山在虛無縹渺間。」

4 蠻觸 本莊子則陽篇中虛構的兩小國名，後指由於細小的事故或利益所引起的爭端為蠻觸之爭。莊子則陽篇：「有國於蝸之左角者，曰觸氏；有國於蝸之右角者，曰蠻氏，時相與爭地而戰，伏尸數萬，逐北旬又五日而後反。」白居易禽蟲十二章詩：「螻蛄殺敵蚊巢上，蠻觸交爭蝸角中。」

5 漁樵 指捕魚和砍柴，即在水邊山林過隱居的生活。宋張耒夏日詩：「久斑兩鬢如霜雪，直欲樵漁過此生。」

## 九、調笑令—詠蟬

知了 知了  
到底能知多少  
垂楊深處荷香  
近水樓合夏長  
長夏 長夏  
說盡瓜棚閒話

註：瓜棚 瓜架。徐仲選水村詩：「沙頭白鴨黃鵝睡，籬畔瓜棚豆架低。」

## 十、賀聖朝

一春諳盡愁滋味 小樓重門閉  
花飛花落總無情 嘆人生如戲

紅樓顧曲 青帘買醉

舊時情懷異 風流消歇酒杯空 悵望南天外

註：1 一春 整個春季。

2 諳盡 嚐盡、嚐遍。范仲淹御街行：「殘燈明滅枕頭欹，諳盡孤眠滋味。」

3 紅樓 泛指華麗的樓宇，多為豪貴眷屬所居。韋莊菩薩蠻：「紅樓別夜堪惆悵，香燈半捲流蘇帳。」

4 顧曲 指欣賞音樂或戲曲。三國志吳志周瑜傳：「瑜授建威中郎將時年二十四，吳中皆呼為周郎。少精意於音樂，雖三爵之後，其有闕誤，瑜必知之，知之必顧。時人謠曰：曲有誤，周郎顧。」

5 青帘 即酒帘。此處代指酒店。

6 情懷 心情。

7 風流消歇

8 悵望 悵然失意而有所想望。杜甫詠懷古迹詩：「悵望千秋一灑淚，蕭條異代不同時。」

9 南天 南方的天空。李白陪族叔刑部侍郎曄及中書賈舍人至遊洞庭詩：「洞庭西望楚江分，水盡南天不見雲。」

## 十一、醉太平——七夕宿太平山

登臨太平 山高地靈

秋來巖谷幽勝 況林泉晚晴

飛蟬曳聲 流螢閃明

夜涼如水寒生 看銀河渡星

註：1 幽勝 安靜而優美。

2 晚晴 唐李商隱晚晴詩：「天意憐幽草，人間重晚晴。」杜牧有晚晴賦。

3 曳聲 拉長聲音。

## 中調 (59 - 90 字之間)

## 十二、最高樓 (無間樓圖)

閒中無聊，塗鴉畫無間樓圖，騁想像之能事並題此闕

寒與暑 半在長吟中 深院寂 絲陰濃  
映階碧草添春色 遠山含笑入簾櫳  
一楹樓 三面水 四時風

心上事 雲遮天際月

得意處 梅開花似雪 清雅趣 與人同

文思乍至金樽滿 新詞賦就夕陽紅

讀陳編 行古道 作癡翁

註：1 簾櫳 析竹為帷，直者為簾，橫者為櫳。

2 陳編 古舊之書籍。朱熹詩：「疇昔陳編裏，心期本自幽。」

3 古道 行事公正不阿。文天祥正氣歌：「古道照顏色。」

4 癡翁 糊塗頑鈍之老人。

## 十三、釵頭鳳——乙亥中秋

南山竹 東籬菊

謝家庭院迴廊曲

燈如畫 黃昏後

中秋佳節 月圓時候

酒 酒 酒

心情肅 風雲惡

往時春夢難重續

飄零久 愁依舊

許多心事 日常眉皺

瘦 瘦 瘦

註：1 南山竹 詩小雅斯干：「秩秩斯干，幽幽南山。如竹苞矣，如松茂矣。」集傳：「南山，終南之山也。」

2 東籬菊 陶潛飲酒詩：「採菊東籬下，悠然見南山。」

3 燈如畫，黃昏後 歐陽修生查子：「去年元夜時，花市燈如畫。月上柳梢頭，人約黃昏後。」

4 風雲 時勢之謂。張九齡南陽道中：「遭遇感風雲，變衰空草澤。」

5 春夢 白居易花非花：「來如春夢幾多時，去似朝雲無覓處。」又，蘇軾與潘郭二生出郊尋春：「人似秋鴻來有信，事如春夢了無痕。」

6 飄零 杜甫送李勉：「王孫丈人行，垂老見飄零。」又，劉滄旅館書懷：「忽看庭樹換風煙，兄弟飄零寄海邊。」

#### 十四、蝶戀花

舊事前塵誰記省  
金谷樓台  
荒草今盈庭  
燕子歸來迷舊徑  
秋蟲淒苦寒蟬哽  
記得當年行酒令  
詩不成時  
須引金杯淨  
鬥富愴崇春夢醒  
風流雲散全無影

註：1 記省 張先天仙子：「臨晚鏡，傷流景，往事後期空記省。」

2 金谷 石崇金谷園詩序：「余以元康六年，從太僕卿出為使持節、監青徐諸軍事、征虜將軍，有別廬在河陽縣界金谷澗中。有清泉茂林，眾果竹柏，藥草之屬，其為娛目歡心之物備矣。時征西大將軍祭酒王詡當還長安，余與眾賢共送，往澗中，晝夜遊宴，屢遷其坐。或登高臨下，或列坐水濱。時琴笙筑載車中，道路並作，及住令與鼓吹遞奏。遂各賦詩以敘中懷，或不能者罰酒三斗。」

3 當年行酒令 世說新語汰侈篇：「石崇每宴客燕集，常令美人行酒，客飲酒不盡者，使黃門交斬美人。王丞相與大將軍嘗共詣崇，丞相素不能飲，輒自勉強，至于沉醉；每至大將軍，固不飲以觀其變，已斬三人，顏色如故。丞相讓之，大將軍曰：自殺伊家人，何預卿事？」

4 金杯 庾信詠畫屏風：「誰能惜紅袖，寧用捧金杯。」

5 鬥富愴崇 石崇與貴戚王愷、羊琇之徒競奢鬥富。見晉書石崇傳。

6 風流雲散 如風之流、如雲之散。王粲贈蔡子篤：「風流雲散，一別如雨。」

#### 長調 (91字以上)

#### 十五、滿江紅—祭岳武穆王

余髫齡即讀岳傳，欽仰無既。嗣來宜蘭，宜蘭有岳廟，每年祭典，與祭孔相伴，余迭次陪祭，因賦此闋祀之。不敢唱和岳王原作，聊寄吾崇敬感慨之意耳。

報國精忠  
昭青史 豐功偉績  
千載後 遺風猶在  
緬懷盛德  
碧血長留存正氣  
黃龍未搗堪悲惜  
莫須有 壯志未能酬  
風波急  
賢遭忌  
忠見嫉  
元帥死  
長城圯  
仰莊嚴廟貌  
為民矜式  
世事蜩蟻無計避  
中原板蕩何時息  
憑英靈 還我舊河山  
興中國

註：1 岳武穆王 岳飛，為宋抗金名將。字鵬舉，湯陰人。宣和中，以敢戰士應募，隸留守宗澤部下，屢破金軍，高宗手書「精忠岳飛」四字，製旗以賜之。為河南北諸路招討使，大破金兵於朱仙鎮，欲指日渡河，時秦檜力主和議，一日降十二金牌召飛還，復讒萬俟卨等劾飛，卒被捕下獄死，時年三十九。孝宗時詔復官，諡武穆。

2 青史 見前少年遊註。

3 碧血 喻忠臣志士為正義而流的血。莊子外物篇：「人主莫不欲其臣之忠，而忠未必信，故伍員流於江，莫弘死於蜀，藏其血，三年化而為碧。」元鄭元祐僑吳集汝陽張御史死節歌：「孤忠既足明丹心，三年猶須化碧血。」

4 正氣 見七古題風雪長松圖註。

5 黃龍未搗 未能擊破敵人國都之意。黃龍，府名。遼太祖耶律阿保機平渤海，置黃龍府，金初因之，並以為都。故城在今吉林省農安縣。搗，俗擣字，擊也，衝也。

6 莫須有 秦檜誣害岳飛之詞。宋李心傳建炎以來繫年要錄紹興十年：「初，獄之成也，太傅體泉觀使韓世忠不能平，以問檜，檜曰：飛子雲與張憲書雖不明，其事體莫須有。世忠佛然曰：相公，莫須有三字，何以服天下乎？」

7 長城圯 南史檀道濟傳：「道濟見收，憤怒氣盛，……乃脫幘投地曰：乃壞汝萬里長城。」

8 廟貌 即廟。廟舊訓為貌，以入廟祀祖，必思想祖之儀貌。後世凡廟皆可稱廟貌。諸葛亮黃陵廟記：「廟貌廢去，使人歎息。」

9 矜式 崇敬效法。孟子公孫丑下篇：「我欲中國而授孟子室，養弟子以萬鍾，使諸大夫國人皆有所矜式，子盍為我言之！」

10 蜩蟻 蜩，蟬。蟻，蟻之大而黑者。蜩蟻，形容喧擾之至。詩經大雅蕩：「咨！咨汝殷商，如蜩如蟻，如沸如羹。」

11 板蕩 喻國家政局變亂、社會動蕩不安。源出詩經大雅板、蕩二篇。北周庾信傷心賦：「在昔金陵，天下喪亂，王室板蕩，生民塗炭。」一作版蕩。舊唐書蕭瑀傳：「太宗詩：疾風知勁草，版蕩識誠臣。」

12 英靈 謂傑出的人才。北史柳遐傳：「陳郡謝舉時為僕射，引遐與語，甚嘉之。顧謂人曰：江漢英靈見於此矣。」王維送別詩：「聖代無隱者，英靈盡來歸。遂令東山客，不得顧採薇。」

13 還我舊河山 世傳有岳飛手書「還我河山」四字。

## 十六、水調歌頭（海口謁蘇公祠）

東坡居士古文為唐宋八大家之一，書法為宋代四大家之首，詞開豪放一派，詩畫均有突出之造詣而成一家。所官之處，治績斐然，而其水利方面之遺澤，永垂至今。居士治河之主張，最為正確，而合乎現代科技之原理。惜為當政者所阻，宋室遂以黃河失治而衰頹。丁丑深秋，余及劉振宇教授訪海南島因謁公祠，余素習公書又愛公詞及詩，更欽仰公之高風亮節，因作此闋。

才大竟難用 扼腕問青天 文章書畫 詞賦我只拜坡仙  
況是寬弘氣節 水利河工政事 特立出人寰  
釃酒覽青史 誰似我公賢

擢高第 著治績 謫窮邊 雪泥鴻爪 留得文采耀千年  
不有風雲變幻 難顯聰明正直 遺澤滿人間  
先生祠堂在 欽仰拜公前

註：1 才大竟難用 杜甫古柏行：「志士幽人莫怨嗟，古來才大難為用。」  
2 扼腕 手握其腕。表憤怒或惋惜。  
3 問青天 蘇軾水調歌頭：「明月幾時有？把酒問青天。」  
4 坡仙 東坡高風亮節。世敬其人，號之為坡仙。元好問詩：「奚官有知應解笑，世無坡仙誰賞音。」  
5 水利 東坡服官之處，均興修水利，造福民生。如杭州之西湖，徐州之防洪，至今遺澤猶存。  
6 擢高第 景祐二年東坡應試禮部，原當第一，但主試歐陽修疑為其客曾鞏，為避嫌而置第二。  
7 謫窮邊 蘇軾屢次因讒言而貶謫。東坡自贊：「身如不繫之舟，心如已灰之木，問我平生功業，黃州、惠州、儋州。」

## 十七、望海潮（颱風中驅車過濱海公路）

江流東下 海波西湧 巨浪直上雲霄 煙水漫空  
汪洋萬里 風光壯闊難描 看岸渚漁礁 激起千堆雪  
飛上山腰 萬馬奔雷 浮天捲地起波濤

當年弓佩烏號 欲平成水土 箭射江潮 廉頗老疲  
馮唐未遇 雄圖壯志全拋 幽壑仍潛蛟 月黑風高夜  
隱隱咆哮 誰肯重尋周處 先掣屠鯨刀

註：1 烏號 良弓名。淮南子原道：「射者扞烏號之弓。」  
2 射江潮 北夢瑣言：「杭州連歲潮頭直打羅剎石。吳越錢尚父俾張弓弩，候潮至，逆而射之，由是漸退。」錢尚父、吳越王錢鏐也。  
3 馮唐 漢文帝時為郎中署長、王勃滕王閣序：「馮唐易老，李廣難封」。  
4 周處 晉陽羨人與當時南山虎、橋下蛟並稱為三害。處殺虎，除蛟而入吳從陸雲學，勵志為善。

## 十八、鳳凰臺上憶吹簫（葡萄牙里斯本航海家紀念碑）

八十六年深秋偕力勵作西葡之旅，同遊者有莊光明兄及夏漢容兄夫婦、甘俊二兄夫婦。在里斯本時，登港邊航海家紀念碑，於煙雨朦朧中，遠眺大海，緬懷哥倫布、麥哲倫、馬援、鄭和等先賢而有是作。

宗慤長風 伏波壯志 幾人麟閣封侯 正海颿吹雨  
潮水爭流 感慨人生多恨 對誰說 心上煩憂 憑欄處  
天涯倦客 海外驚秋

登樓 緬懷鵬鳥 無語欲問天 目斷神州 怨漫空雲霧  
礙我凝眸 漸覺夜涼衣薄 誰憐我 對景遲留  
望明日 朝陽起處 霧散雲收

註：1 宗慤 南北朝宋南陽人，少時叔父問其志。慤曰：「願乘長風破萬里浪。」後封洮陽侯。  
2 伏波 漢將軍名號，武帝時路博德，光武帝時馬援皆曾任伏波將軍，在此為雙關語，並指馬援。  
3 鵬鳥 又名山鴉，夜鳴而聲惡，古以為不祥之鳥，賈誼在長沙作鵬鳥賦以遣憂思。  
4 遲留 徘徊不忍去。

## 2.4 萬斌小傳

萬斌，字述堯，原籍安徽省。生於民國 6 年，卒於民國 98 年。在本校高職時期任教國文卅餘年，人緣很好，甚受全校師生所敬重。

萬老師不僅古文造詣很好，尤精於詩詞的欣賞與詮釋。在課堂上深入淺出地引經據典、侃侃而談，那股樂在詩詞境界時的身影，許多聽過他課的學生們（大概都已是六、七十歲的長者了）至今相聚時，仍津津樂道當時的盛況。

著有：《高中國文選》、《幻影詩文集》、《入台吟詩集》、《劫後餘生詩選》及《雪鴻詩集》等五本。

《劫後餘生詩選》是他在民國 83 年底發表的第四本著作，也是他八十大壽時獻給自己的壽禮。他在自序中談到：

劫後餘生者，萬子之所自謂也。何謂劫？佛家所謂成、住、壞、空之為劫。壞劫之末，復有水、風、火三災。故後世遂謂災厄災難曰劫。於災劫，災難中，能倖存生命者，曰劫後餘生也！

余本僂人，生逢不幸，家憂國難，紛至沓來，屢歷險巇，迭遭災劫，身罹憂患，未嘗稍離，以致少而不學，不如日出之陽，長而無成，不如日升之旺；壯而顛沛，不如日中之光；老而飄零，無收桑榆之望！是以一生之中，困心衡慮，恆惴惴焉，無時不與災厄以周旋；慄慄焉，無時不與災難而搏鬥。而猶苟延殘喘，保全性命於亂世，謂為劫後餘生，又誰曰不宜？！

自家遭浩劫以還，仍驚險於災劫者屢；其遭劫之慘，尤以民國七十二年四月廿九日凌晨之大火劫為最。然是劫也，祝融肆虐，廬舍丘墟，余之衣裝、財物、書籍、著作、報章、雜誌、字畫……均付之一炬。頓焉灰燼，蕩然無存，僅以身免，余之所以不為火海中焦頭爛額之鬼者，其間不能容髮，災劫之於余，不亦殘且酷乎？！可畏哉，此劫！可痛哉，此劫！

經此大劫之後，余在精神與物質上，受創甚劇，雖痛定思痛，無淚可揮！然余所堅持「死而後已」之學詩心志，卻絲毫未被回祿所燬；反而益勵余志，益堅余心，朝乾夕惕，琢腎雕肝，尤倍於往昔者，奮力而有為。

因此余於十稔之間，以余所歷、所經、所知、所感。並可歌可泣之事，羈旅、抑鬱、悲憤之嘆，



均一一託之以諷詠；其或頻遭劫難；歷九死而一生；其或艱險所經，乃望門而投止；其或窮途末路，求乞吹子胥之簫；其或燕市高歌，慷慨擊漸離之筑，其或遭讒被放，常懷屈子之悲；其或遠謫長沙，時作賈生之哭；其或飄零紅粉，每為杜牧之憐；其或淪落青衫，屢洒司馬之淚；其或江東渭北，不勝春樹暮雲之思。凡此種種，皆足以激動余之心情，啟發余之靈感，嘔心瀝血，慨然而成詩者千餘首。斯亦自慶於災劫後之一大收穫，而踵武前賢，亦不幸中之大幸也。惟恐流於繁瑣，淪於俚俗，特加以細心揀選，取其精華，去其糟粕，掇其尤者八百餘首。乃顏之曰：「劫後餘生詩選。」藉以聊誌余心之悲，余志之苦也！

此外，萬斌老師對本校尚有兩大貢獻：

其一，他隻身來台後終生未娶，民國 98 年去世前，將他終生儲蓄及房地產悉數（九百五十餘萬元）捐贈學校作獎學金用。其核發對象為就讀本校大學部日間及進修學士班學生，核發名額為大學部各學系各二名（優秀、清寒各一）。這項獎學金至今仍維持中。學校「萬斌廳」，也是為了感念他的奉獻而命名。

其二：他在民國 58 年為本校校歌寫的詞，傳唱到民國 78 年進入專科時期為止，至少有一萬五千餘人能朗朗上口。



## 2.5 萬斌詩作欣賞

萬斌老師詩集裡的詩文都是他自己註釋的。

### 一、慘遭火劫誌感（七律二首）

（一）

清和廿九日凌晨 回祿凶災降火神  
廬舍芸窗皆瓦礫 衣裝財物盡灰塵  
眼中只是垂雙淚 劫後空餘賸一身  
底事無辜罹此禍 不堪搔首問蒼旻

註：1 清和 節序名，即四月也。

2 凌晨 民國 72 年 4 月 29 日凌晨四時許，突遭火災。

3 回祿 火神名。亦作回陸。國語周語：「昔夏之興也，融降於崇山，其亡也，回祿信於聆隧。」按左傳昭十八年：「禳火於玄冥、回祿。」疏：「楚之先吳回為祝融，或云回祿，即吳回也。」俗借為火災之稱。

4 芸窗 書齋也。藏書以芸（芸草可以除蟲害）辟蠹，故亦借芸以稱書齋。夢溪筆談：「古人藏書辟蠹用芸香。」馮延巳登洮石硯詩：「芸窗晝日無人到，坐看元雲吐翠微。」

（二）

身罹大難眼誰青 殘酷無情恨丙丁  
萬卷詩書皆燬盡 半生翰墨等於零  
痛心絕望遭殃日 伸手求援孰救星  
冷暖人間從此見 親朋都是假惺惺

註：1 丙丁 火也。呂氏春秋孟夏：「其日丙丁。」注：「丙丁，火日也。」按今俗亦稱火曰丙丁。因丙丁於五行屬火也。

2 翰墨 猶言筆墨，書寫所資，因以為文辭之代辭。文選魏文帝典論：「古之作者，寄身於翰墨，見意於篇籍。」晉書張寔傳：「翰墨陳孤過者，答以筐篋。」

3 等於零 余所有四十餘年來，已出版與未出版之著作，積稿盈尺，皆焚燒盡淨，蕩然無存，而等於零矣！

4 假惺惺 猶言假心假意也。金錢記：「想當日楚屈原假惺惺醉倒步兵廚。」

### 二、贈國立台灣師範大學李鑾、黃錦鉉、林明波、邱燮友諸教授

八閩多文士 儒林夙所宗 才高推繡虎 望重仰登龍  
莫逆知交淡 豪吟逸興濃 相思千里寄 愛日恰如冬

註：1 八閩 福建省，古為閩地。元代分為建寧、延平、邵武、汀洲、福州、興化、漳州、泉州八路，明改八路為八府，清仍之，因有八閩之稱。

2 夙所宗 李授聲韻學，黃授中國哲學史、林授國學概論、邱授中國文學史。

3 繡虎 曹植才思雋捷，詞藻富麗，世稱為繡虎。

4 登龍 即登龍門也。三秦記：「江海魚集龍門下，登者化龍。」世因以謂龍門喻高名碩望，凡得其接引而增長身價者，謂之登龍門。後漢書李膺傳：「士有被其容接者，名為登龍門。」以其聲望之重也。李白與韓荆州書：「一登龍門，則身價十倍。」

5 愛日 即冬日可愛也。喻慈惠也。左傳文七年：「鄭舒問於賈季曰：『趙衰，趙盾孰賢？』對曰：『趙衰，冬日之日也；趙盾，夏日之日也。』」注：「冬日可愛，夏日可畏。」此言教授等如冬日之可愛也。

### 三、書贈曹校長中堂一幅，題以此詩

化育功深桃李華 更欽妙筆走龍蛇  
五車學富殊堪仰 八斗才高總足誇  
已識荊州於海外 何妨萍水在天涯  
題詩倘肯留塵壁 榮幸還當勝碧紗

註：1 筆走龍蛇 此喻曹校長善於書法也。溫庭筠題秘書省賀知章草書詩：「落筆龍蛇滿懷牆。」形容書法靈活雄壯，如龍飛蛇舞也。

2 五車學富 幼學故事瓊林：「博學之儒，學富五車。」古詩：「要通今古事，須讀五車書。」

3 八斗才高 多才之士，才儲八斗。聖經：「曹子建有文詞，時號為繡虎。謝靈運才智超群，而性則凌人傲物，嘗曰：『天下才共一石（石讀音擔）子建獨得八斗，余與眾人共得二斗。』」

4 已識荊州 唐韓朝宗為荊州刺史，好士薦賢。李白上書曰：「白聞天下談士相聚而言曰：『生不願封萬戶侯，但願一識韓荊州，何令人之景慕一至於此耶？』」人常以此謂與人相識，曰面識荊州或「已識荊州」。

5 勝碧紗 即勝碧紗籠也。唐王播，少孤貧，寓食揚州僧寺，寺僧厭怠，故於飯後鳴鐘，因題詩有：「上堂已了各西東。慚恨闍黎飯後鐘。」之句。後出鎮是邦，暇訪舊遊，向所題句，盡以碧紗籠護矣。遂續題其下云：「三十年前塵撲面，如今始得碧紗籠。」又青箱記：「魏野與寇萊公同遊陝郭僧寺。留題。後復同遊，萊公詩已用碧紗籠。而野詩塵昏滿壁，從行官仗，以袖拂之。野題詩云：『但得時將紅袖拂，也應勝似碧紗籠。』兩事分見於唐宋兩朝，而同出僧寺，可異也。此言余重遊此寺，仍是落拓不遇，舊題之詩，不為人所珍惜，而塵昏滿壁，殊可嘆也。」

#### 四、送本校曹校長以松先生榮退

本校（國立宜蘭農工專科學校）曹校長以松先生，自民國 77 年 8 月接掌改制本校首任校長，荏苒光陰，瞬經九載。至本年（民國 86 年）7 月 1 日，限齡退休。在任期間，對本校擘畫經營，不遺餘力。貢獻良多，殊堪感佩。今當遠離，以遂其歸隱之願；而行其田園之樂。余忝列西賓之誼，又何能免於惜別之情乎？！特詩以送之。

西賓忝列已多年 慚恨無能執教鞭  
久慕才名仰閣下 常欽桃李滿門前  
功成身退從今隱 歸去來兮媿昔賢  
此後相思何處寄 箕山之側潁川邊

註：1 擘畫經營 詳細的計畫分析事理，辛苦的處理事務和作業。

2 不遺餘力 不留存任何力量。史記 平原君虞卿列傳：「秦之攻我也，不遺餘力矣。」形容一個人從事竭盡心力，非常努力，沒有絲毫保留。與「全力以赴」義同。

3 西賓（席） 尊稱教師也。稱謂錄：「漢明帝尊桓榮以師禮。上幸太常府，令榮坐東西設几，故師曰西席。」按古人席次尚右，右為賓師之位，居西而面東，如桓榮之坐是。今尚沿用家塾之師曰西席。又稱西賓。

4 閣下 書翰中敬稱人之詞。因話錄：「古者三公開閣，郡守比古之侯伯，亦有閣。故世俗書題有閣下之稱。」按今多書作閣下。此言余常仰慕尊稱校長之才名也。

5 功成身退 是說大功告成後，就辭官引退。莊子第九章：「功成身退，天之道。」又作「功遂身退。」

6 歸去來兮 晉陶淵明歸去來辭：「歸去來兮！田園將蕪……。」晉書隱逸傳：「陶潛為彭澤令，不私爭上官，郡遣督郵至縣。」縣吏曰：「應束帶見之。」潛嘆曰：「吾不能為五斗米折腰。」解印去縣，乃賦「歸去來」以歸隱。

7 箕山、潁川（即潁水） 均在河南省登封縣。古賢許由巢父皆隱於此。後以喻恬淡退隱者之處也。

#### 五、參加本校舉行之歲末聯誼餐會，感而賦此，以誌盛況

民國 85 年 1 月 27 日（1996 年）本校（國立宜蘭農工專科學校）舉行歲末迎新聯誼餐會，於科技大樓地下室餐廳席開五十餘桌，群賢相聚者五百餘人。氣氛和樂，場面偉大，誠一時之盛也；特賦此詩，以誌盛況。

濟濟同仁聚一堂 感情融洽極和祥  
人人喜氣充眉宇 個個春風得意揚  
把酒高歌興娛樂 佳餚美宴味芳香  
藉斯盛會增聯誼 送舊迎新意義長

註：1 濟濟 眾多也。尚書 大禹謨：「濟濟有眾。」詩經 魯頌 泮水：「濟濟多士，克廣德心。」

2 眉宇 面之有眉，猶屋之有宇，故稱眉宇。唐書 元德秀傳：「房琯每見德秀，歎息曰：『見紫芝眉宇，使人名利之心都盡。』」此借眉宇以稱容顏也。因以稱人之容顏曰眉宇。此乃形容參加宴會之同仁人人臉上都充滿了喜氣。

3 春風得意 形容人快樂得意的神情。孟郊登科後詩：「春風得意馬蹄疾，一日看盡長安花。」

#### 六、參加高三森家（女）聯合同學會喜而賦此（七律二首）

民國 85 年（1996 年）8 月 18 日，前台灣省立宜蘭高級農工職業學校（民國 57 年改為國立宜蘭高級農工職業學校）高三森、高三家（女）同學聯合舉行畢業三十週年同學會。余亦應邀參加，喜而賦此。

（一）

學子莘莘把誼聯 宜興館內設華筵  
良朋不遠來千里 盛會相逢慶卅年  
酒宴而今欣共敘 師生自昔結因緣  
我當幸得傳經樂 桃李春風色色妍

註：莘莘 眾多貌。國語 晉語：「莘莘征夫。」潘尼 釋奠頌：「莘莘胄子，祁祁學生。」

（二）

猶憶絃歌聚一堂 瞬離母校卅星霜  
執經問義終須記 負笈從師切莫忘  
昔日是青年學子 今朝為社會棟梁  
前途事業希珍重 共向光明邁坦莊

註：1 執經問義 手持經書，向人請教書中的疑難字句和意義。後漢書 儒林傳序：「帝正坐自講，諸儒執經，問難於前。」又作「執經問字。」

2 負笈從師 負，背著。笈，是書箱。全句是說背著書箱去從師就讀。文苑：「漢 蘇章負笈從師，不遠千里。」

### 七、八秩壽筵台賦

民國 85 年，農曆二月初十日（1996 年 3 月 28 日）為余八十初度之辰。承本校（國立宜蘭農工專科學校）孫善慶、許木杞等五十餘同仁，假宜蘭市擺厘路之怡龍海鮮大餐廳為余舉行祝壽之宴會。一時老友雲集，席開五桌，瓊樓玉宇，盛席華筵，場面溫馨熱烈而偉大，甚為感人，給予我無限之溫暖與摯情，給予我無限之關懷與熱愛，更給予我無尚之光榮，賜予我珍貴之壽禮，我當銘感五內，永不能忘。惟以老而不遇之身，亦倍多感愧！特賦此詩以抒慨也。

怡龍慶八秩生辰 玉斝交歡盡主賓  
承祝永年如日月 已慚晚節勵松筠  
隱居願到香山住 垂釣仍留渭水濱  
夢裡飛熊不入兆 空餘壯志未能伸

- 註：1 瓊樓玉宇 原指月中宮殿。蘇軾 水調歌頭詞：「我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。」今用來形容建築物的宏偉華麗。此喻餐廳棟宇之華麗也。
- 2 銘感五內 銘，雕刻。銘感，比喻感受深刻。五內、五臟指心中。全句是說心中很感動，好像深刻在五臟之中。素問陰陽類論：「五中所主，何藏最貴？」又作「銘感五中」。
- 3 松筠節 乃「松筠之節」。筠，竹也。隋書 柳莊傳：「梁主奕葉重光，委誠朝廷，而今以後，方見松筠之節。」比喻人的貞節如松與竹一樣，雖然氣候寒冷，但不凋謝。又作「松筠節操」。
- 4 香山住 唐 白居易修香山寺，老歸居香山，與詩僧如滿結香山社，自號香山居士。此喻余將歸依佛教，出家修道，與僧佛結香火之緣，消除人間孽障，了此一生。
- 5 渭水濱 姜子牙垂釣於渭水，八十歲而遇文王。胡曾渭濱詩：「岸草青青渭水流，子牙曾此獨垂鈎。當年不入飛熊兆，幾向斜陽嘆白頭！」余以八十歲之身，猶老而不遇也！
- 6 飛熊入兆 世傳文王得呂尚事：識小類編：「考諸史，西伯將出獵，卜之曰：『非龍非影，非熊非羆，所獲霸王之輔。』」果獲呂尚於渭水之陽。



### 八、和友人詠菊贈詩原韻

某友人以詠菊詩賜贈，並為余寫照以勵余節操自守而不渝為喜。余以其詩雅意之深，諷譽之美，乃受寵若驚，汗顏無地！復於感激之餘，特依原韻而賡和之以寄慨也！

色相天然更麗芳 越於晚節越清香  
品高自是欣陶令 囊窘何嘗澀阮郎  
老圃淡忘寒歲月 東籬傲視冷秋霜  
風姿綽約仍依舊 豈有群花與較量

- 註：1 節操 名節和操守也。
- 2 受寵若驚 寵，愛。若，好像。全句是說受到他人的寵愛和關照，就好像是受到驚嚇一樣。蘇軾〈謝中書舍人啟〉：「省躬無有，被寵若驚。」《官場現形記·第十八回》「過道臺承中丞一番優待，不禁受寵若驚，坐立不穩，正不知如何是好。」此乃形容一個人忽然受到他人的特別關愛，驚喜得不知所措的樣子。也作「被寵若驚。」
- 3 汗顏 心慚則汗發於顏面，故為慚愧之代辭。韓愈〈祭柳子厚文〉：「不善為斷，血指汗顏。」形容很慚愧也。
- 4 陶令 陶淵明，以其曾為彭澤縣令，故世簡稱為陶令。性高潔，獨愛菊。有：「採菊東籬下，悠然見南山」之名句。
- 5 澀阮郎 即阮孚，澀，羞澀。阮囊羞澀也。《韻府群玉一錢囊》：「晉 阮孚持一皂錢囊遊會稽，客問囊中何物？曰：『但有一錢看囊，恐其羞澀。』」《幼學故事瓊林》珍寶：「囊內錢空，阮郎羞澀。」用以比喻錢財窘乏。金錢菊亦虛有其名，不能解決窘困也。
- 6 風姿綽約 綽約，體態輕盈的樣子。全句是說舉止大方，容貌美麗。《莊子·逍遙遊篇》：「肌膚若冰雪，綽約若處子。」白居易長恨歌：「樓閣玲瓏五雲起，其中綽約多仙子。」比喻女子儀態高雅。此以喻菊花姿容高雅美麗也。

### 九、詠菊（七絕三首）

園內叢菊盛開，雅淡高潔，香氣襲人，冷艷芬芳，睥睨群卉，獨標勁節，不畏風霜，性甘澹泊不慕榮華，有花中隱士之譽。無怪陶淵明之獨愛，余亦甚愛之，非如周茂叔所謂：「菊之愛，陶後鮮有聞」矣！

(一)

高潔清香雅淡妝 枝枝挺秀傲風霜  
孤芳自愛籬邊賞 不願姿容獻畫堂

- 註：1 《幼學故事瓊林》花木：「菊同隱逸之士。」
- 2 周茂叔 周敦頤，字茂叔，宋 道州人，居廬山，築室名濂溪書堂。學者稱濂溪先生，為宋理學之開山祖師。
- 3 菊之愛陶後鮮有所聞 這就是說愛菊花的人，陶淵明以後，就很少聽說過了！

(二)

賞心知己有淵明 籬畔依依倍有情  
紫艷自能相伴飲 不須顏色是傾城

註：1 紫艷 趙嘏長安秋望詩：「紫艷半開籬菊靜。」是說紫艷一半已開放了，那是籬邊的菊花，覺得很是清靜的。  
2 傾城 世皆以謂美人之譽。此處係指菊花有高節，不需要有美麗的顏色，自能得到陶淵明之愛其高節而欣賞，亦喻有高節之人，不必虛有其表，自能得到人之傾慕也。

(三)

羞同凡卉慕榮華 却愛東籬處士家  
不畏寒風與冷露 依然開放傲霜花

註：傲霜花 謂菊性之堅勁，不為寒霜所屈也。蘇軾詩：「荷盡已無擎雨蓋，菊殘猶有傲霜枝。」世以喻人之堅貞而不畏強暴也。

十、對酒吟

余性嗜酒，更喜飲北方之白干，貴州之茅臺，金門之高梁、大麴等類之美酒，以其刺激性，其味芳醇，令人陶醉。余亦善飲，雖不能如蘇舜欽斗酒之量，李太白三百杯之豪。然一飲數十杯而不亂，亦可謂酒囊也。因以每當塊然獨處或清風朗月之際，輒把酒高歌，及時盡情暢飲，盡情歡樂，將此痛快人生，藉消於此杯中物。正如李白將進酒所謂：「人生得意須盡歡，莫使金樽空對月」也！

非愁即病苦憂多 歡樂人生究幾何  
有酒盈樽須暢飲 及時陶醉及時歌

註：1 陶醉 酣暢醉飲也。崔曙九日登望仙臺詩：「且欲近尋彭澤宰，陶然共醉菊花杯。」引申為沈醉於某種事物或境界之中。  
2 酒囊 即「酒囊飯袋」也。囊、袋，均指人的肚子。全句是說肚子裡面裝著盡是酒食。論衡別通：「飽食快飲，慮深求臥，腹為飯坑，腸為酒囊。」《幼學故事瓊林》飲食：「酒囊飯袋謂人少學多餐。」比喻只會酒食，而毫無用處的人。此笑余只會飲酒，而毫無用之老廢物也！  
3 塊然獨處 塊然，孤獨而處的樣子。《荀子·君道篇》：「塊然獨坐。」《淮南子·原道訓》：「塊然獨處。」此用以指稱獨居寡歡的樣子。  
4 清風朗月 此喻清靜明亮美好的夜景。  
5 及時歌 即「對酒當歌」也。美酒當前，應該盡情暢飲，歡樂歌喝。《文選》《魏武帝樂府·短歌行》：「對酒當歌，人生幾何？譬如朝露，去日苦多。」此指對人生有所感觸而飲酒高歌。用以勸人及時行樂也。

十一、校園(國立宜蘭農工專科學校)花池內，荷花盛開，玩賞之餘，感而有作(七絕三首)

(一)

園內花池滿芰荷 恍如仙子降凌波  
漣漪清潔無妖態 何怪濂溪獨愛他

註：1 漣漪清潔 愛蓮說：「濯清漣而不妖。」漣，風行水面成紋曰漣。亦曰漣漪。(波紋也。)此說蓮花立濯在清水中而應有之媚態。  
2 濂溪 「周敦頤，字茂叔，宋道州人，世居營道縣濂溪上，又築室名濂溪書堂，世稱濂溪先生。為宋理學之開山祖師。二程(程頤、程顥)皆其弟子，曾作愛蓮說，獨愛蓮(荷)花。

(二)

外直中通不蔓支 亭亭玉立顯芳姿  
嬌柔鮮艷多華麗 蓮幕依依泛綠池

註：1 不蔓支 即不蔓不支(支，亦作枝。)謂蓮莖無蔓延之枝節也。後人評文章之簡潔者，亦多用此語。  
2 亭亭玉立 亭亭，直立的樣子，《太公兵法》：「高山盤石，其上亭亭。」用以形容一個女子身材高挑，苗條，姿態秀美的樣子。此喻荷花姿態之秀美也。  
3 蓮幕 《南史·庾杲之傳》：「杲之，字景行。王儉領吏部，用為長史；蕭緬與儉書曰：「盛府元僚，實難其選，景行泛綠水，依蓉池，何其麗也？」時以入儉府為蓮花池。故緬以書美之。」後世稱幕府曰蓮幕。此喻蓮花池之荷花泛於綠水中之華麗。亦暗喻本校新任校長曹以松教授，所新聘之師資及幕僚人員，皆為博士、碩士、學士之學者、專家。如泛綠水，依蓉池之美也。

(三)

大與群芳色相殊 天生麗質勝名姝  
清香高潔非凡品 出自淤泥不染汙

註：1 天生麗質 即天然生成的美麗姿色。  
2 名姝 美女也。猶言名媛。《舊唐書·元載傳》：「載在相位多年，外方珍異，皆集其門。名姝，異樂，資貨，不可勝計。」  
3 淤泥 爛濕之泥也。

## 十二、遊巴陵山感賦

上下巴陵聳入雲 雄姿巍矗獨超群  
千巖競秀諸峰列 萬壑爭流九派分  
霧鬢煙鬟隨處賞 花香鳥語及時聞  
而今領略山林趣 洗盡塵埃無垢氛

註：1 聳入雲 山下巴陵山，橫互蜿蜒數十里，海拔壹仟餘公尺，高聳入雲。

2 九派 此謂山壑支流之多。應劭釋漢志，皆謂廬江，潯陽分為九派。

3 霧鬢煙鬟 喻婦女之美髮。又喻湖山之美景，此喻巴陵山景色之美也。

4 領略 體會了解也。朱子全書學：「聖門學者，問一句，聖人答一句，便領略將去。」

## 十三、遊明池

面積廣袤雖遜湖 風光艷麗亦堪娛  
波平浪靜渾如鏡 水碧山青恰似圖  
清可濯纓非濯足 潔無藏垢與藏汙  
果然不負明池譽 贏得千秋名實符

註：1 明池 在海拔千餘公尺棲蘭山中。池水清明如鏡，光可照人，故曰明池。且風光明媚，秀色迷人，為山中有名之風景區，亦遊人必至之處。

2 濯纓濯足 《孟子·離婁篇》，《楚辭·漁父》皆引楚地民謠孺子之歌曰：「滄浪之水清兮，可以濯我纓，滄浪之水濁兮，可以濯我足。」孔子聞之曰：「小子聽之，清斯濯纓，濁斯濯足，自取之也。」此有兩喻：(1) 喻以善惡貴賤，皆由人自取。(2) 喻以一個人超然世俗之外，潔身隱退。此喻明池清淨之地，余在此混濁之世界社會中，倒不如潔身自好，退隱於此也。

3 藏垢藏汙 亦曰「納垢藏汙」。此泛指汙穢之處。暗喻汙濁之惡劣環境或壞人集聚之淵藪。此指明池明潔，環境清幽，毫無垢穢之汙染也。

## 十四、西樓感舊

黃昏獨自到西樓 新月中天正似鉤  
暮靄沈沈雲黯黯 遠山隱隱水悠悠  
華燈初上宜蘭市 雁陣驚寒蘆荻洲  
舊景依然人事變 憑軒怎不淚雙流

註：1 西樓 即本校（國立宜蘭農工專科學校）行政大樓，余於黃昏之時，常登三樓極目遠眺，俯瞰初夜景色，聊以解愁！

2 宜蘭市 即宜蘭縣治，為蘭陽平原之最大都市。本校即在市之近郊，為宜蘭之最高學府。余在此任教，已三十餘年，今退隱仍居於此。

3 雁陣驚寒 雁群成行，感知嚴寒，而陣陣的鳴叫。王勃《滕王閣序》：「雁陣驚寒，聲斷衡陽之浦。」

## 十五、登西樓晚眺

某日向晚，獨登西樓，聊以極目，憑欄稍立，悵悵有所思焉。因而賦此。

拂拂涼風暑氣收 從容向晚獨登樓  
千峰競向高空秀 萬壑爭奔大海流  
鄉思正如雲渺渺 旅愁恰似水悠悠  
憑欄稍立渾無語 寂寞梧桐一院秋

註：1 憑欄稍立 憑，倚靠著。欄，欄杆。稍。靜靜也。是說倚靠著欄杆，靜靜的站在那裡。

2 一院秋 五代李煜烏夜啼：「無言獨上西樓，月如鉤，寂寞梧桐深院鎖清秋。」

## 十六、九九子于校園，賦此誌感！

金風瑟瑟正重陽 我獨仍羈滯異鄉  
堪嘆行踪靡定處 可憐旅服又沾霜  
已無紅葉題詩句 幸有黃花晚節香  
不必籬邊空悵望 喜來送酒白衣郎

註：1 紅葉題詩句 唐僖宗時，宮女韓氏以紅葉題詩，自御溝中流出，為于祐所得，祐亦題一葉，投溝上流，韓氏亦得而藏之。後帝放宮女三千人，祐適娶韓，既成禮，各於笥中取紅葉相示，乃開宴曰：「予二人可謝媒人。」韓氏又題一絕曰：「一聯佳句隨流水，十載幽思滿素懷；今日卻成鸞鳳友，方知紅葉是良媒。」此言余已無室家之好也。

2 白衣郎 即白衣人，謂僮僕也。古時任賤役者著白衣。故云。續晉陽秋：「陶潛九日無酒，出籬邊悵望久之，見白衣人至，乃王弘送酒使也。即使就酌，醉而後歸。」

## 十七、遊本校大礁溪林場（七律二首）

（一）

驅車午後到林場 不盡浮雲蔽太陽  
自卑登高乘雅興 賞心悅目好山光  
天然音樂流泉妙 空谷懸崖漫畫良  
疊嶂層巒幽壑裡 此中料有虎龍藏

註：1 浮雲蔽太陽 即浮雲蔽日也。古詩十九首：「浮雲蔽白日，遊子不顧返。」孔融臨終詩：「讒邪害公正，浮雲翳白日。」此喻奸佞之徒，蒙蔽君上，而讒害忠良。亦隱喻小人之讒害賢人也。

2 漫畫 一種遊戲畫（即帶滑稽的寓意畫）其題材或純出想像，或摭拾時事，或描寫片斷人生；不拘形式，筆法簡單，而興味雋永，為此種繪畫之特徵也。此喻空谷懸崖，奇形異狀，光怪陸離，有如各種漫畫，非常有趣。

（二）

峰外青峰幾萬重 攀登選勝寄遊蹤  
有如華嶽佳丘壑 多似黃山奇石松  
把酒臨風堪嘯傲 遙襟甫暢也從容  
高岡我欲再尋訪 可惜而今少臥龍

註：1 丘壑 謂山水名勝也。亦指隱者之所居也。《晉書·謝安傳》：「安雖放情丘壑，然每遊賞，必以妓女從。」

2 黃山奇石松 黃山在安徽省歙縣西北，接太平縣界，原名北黟山。唐天寶間改名黃山，亦稱黃嶽。山有奇松、怪石。

3 嘯傲 嘯謂呼嘯，傲謂倨傲，謂言動無檢制也。（即瀟灑隨意，不受拘束。）陶潛飲酒詩：「嘯傲東籬下。」《世說新語·言語》：「周僕射傲然嘯詠。」

4 遙襟甫暢 遙，遠也。襟，襟懷也。甫，始也。暢，舒暢也。即謂悠遠的情懷，方告舒暢。

5 臥龍 《三國志·蜀志·諸葛亮傳》：「徐庶謂先主曰：『諸葛孔明，臥龍也。將軍宜枉駕顧之。』」《晉書·嵇康傳》：「嵇康臥龍也。」此喻高隱之賢士也。

## 十八、大礁溪山之遊

季春天朗氣清之日，余徒步數里作大礁溪山之遊。自卑攀登而上，由羊腸崎嶇之小徑，行行復行行，越數峰而造焉。斯時精力頗覺疲茶，不斷作吳牛之喘，乃席地小憩。移時而起，舉目四顧，環繞者皆層巒疊嶂，懸崖峭壁，聳入雲霄，山景之奇特，丘壑之幽美，不類人世，諒此間必有臥虎藏龍也，余甚戀之。正在嘆賞不絕，遊興未盡之際，忽遙聽雲峰古剎，夕陽鐘聲，頻頻催余歸矣！今日一遊，又成幻境。特賦此詩，以誌流連之慨！

緩行數里入雲峰 步步攀登又幾重  
峭壁懸崖惟鳥道 層巒疊嶂少人蹤  
深山畢竟可藏虎 幽壑還能隱臥龍  
我正流連泉石勝 催歸古剎暮天鐘

註：1 吳牛之喘 (1)《幼學故事瓊林》天文：「吳牛喘月，笑人畏懼過甚。」吳牛，水牛也。生江淮間，南地多暑，此牛畏熱，見月疑是日，所以畏而喘也，喘，氣急也。(2) 此喻余登山，已覺精疲力盡，不斷喘氣有似吳牛之喘也。一笑！

2 聳入雲霄 聳，高聳也。雲霄，謂天空也，此言山高聳到了天空。謂山之極高也。

3 臥虎藏龍 有猛虎和蛟龍隱藏著。《三國志·蜀志·諸葛亮傳》：「諸葛孔明者，臥龍也。將軍豈願見之乎？」庾信詩：「暗石疑藏虎，盤根似臥龍。」(1) 用以指稱潛隱未為人知或未為世用的奇才。(2) 用以比喻潛隱的人才。或作「藏龍臥虎」。

4 鳥道 謂峻險之處，僅有飛鳥之道也。《南中志》：「鳥道四百里，以其險絕，獸尚無蹊，特上有飛鳥之道。」李白蜀道難：「西當太白有鳥道，可以橫絕峨眉巔。」唐玄宗登太行詩：「火龍明鳥道鐵騎繞羊腸。」

5 藏虎 參看前第三註「臥虎藏龍」。

6 臥龍 參看前第三註「臥虎藏龍」。

7 泉石 舉山水之勝，恒泉石並稱。《南史·陶弘景傳》：「有時獨遊泉石，望見者以為仙人。」沈約齊太尉徐公墓誌：「愛重琴書，流連泉石。」

8 暮天鐘 唐李益喜見外弟又言別：「別來滄海事，語罷暮天鐘。」暮天鐘，晚鐘也。

## 十九、農工職校時期校歌歌詞

高山蒼蒼 大海湯湯 巍巍農工矗立在蘭陽平原之上  
環境優美 氣勢雄壯 這裏有農田工廠牧地林場  
利用厚生 智圓行方 厚植國家力量  
春風作暖 桃李芬芳 人材輩出 農工棟樑  
我們要乘時奮發 莫負大好時光  
我們要齊一心志 勵行莊敬自強  
我們要攜手並進 邁向大道康莊

臺灣省立宜蘭高級農工職業學校校歌 萬斌詞 楊勇博曲

勇壯、中板



高山蒼蒼大海湯湯巍巍農工矗立在蘭陽  
平原之上環境優美氣勢雄壯這裏有農田  
工廠牧地林場利用厚生智圓行方厚植國家  
力量春風作暖桃李芬芳人材輩出  
農工棟樑我們要乘時奮發莫負大好時  
光我們要齊一心志勵行莊敬自強我們要  
攜手並進邁向大道康莊

## 2.6 現代詩人零雨(王美琴)及其作品欣賞

### 2.6.1 學經歷及評價

#### 一、學經歷

零雨，本名王美琴，臺灣新北市人，臺灣大學中文系畢業，美國威斯康辛大學東亞語文研究所碩士。1991年哈佛大學的訪問學者。曾任《國文天地》副總編輯、《現代詩》主編並為《現代詩》創社發起人之一。1992年起任教於本校，講授大一國文、現代文學及古代、現代小說，在國立宜蘭大學任教期間退休。



王老師除了教學之外，以「零雨」為筆名，從事現代詩創作，生活彷彿如隱士，寫詩30年始終如一的低調。詩作帶著奇異的龐大感，但本人卻樸實、親和，無架子。於她而言，寫詩一如生活，是理所當然的狀態。

#### 二、評價

維基百科如此介紹她的詩：「她的詩題材寬廣，多以歷史、家族、空間為主；描寫人類的生存狀態，冷冽而切中要害。她善於以組詩做為表達形式，運用歷史典故、神話題材，以象徵、譬喻的曲折手法，表達出深刻的書寫。」

### 2.6.2 文學成就

#### 一、著作年表

- 1983年開始創作現代詩，著有詩集：
- 1.1990《城的連作》(現代詩季刊社)。
  - 2.1992《消失在地圖上的名字》(時報出版公司)。
  - 3.1996《特技家族》(現代詩季刊社)。
  - 4.1999《木冬詠歌集》(現代詩季刊社)。
  - 5.2006《關於故鄉的一些計算》(自印)。
  - 6.2010《我正前往你》(唐山出版社)。

- 7.2011 《我和我的火車和你》（中英對照，香港中文大學）。
- 8.2014 《田園／下午五點四十九分》（小寫出版社）。
- 9.2015 《種在夏天的一棵樹》（中英對照，巴黎 Vif Edition 出版社）。
- 10.2018 《膚色的時光》（印刻出版社）。
- 11.2022 《女兒》（印刻出版社）。
- 12.2022 法譯本“Terres sauvages”（巴黎 Circe 出版社）。
13. 翻譯  
2015 《無形之眼》，菲奧娜·施·羅琳原著（巴黎 Vif Edition 出版社）。
14. 寫作  
(1) 參與【沉舟記——消逝的字典】編纂（2016）。
- (2) 美國加州大學奚密教授及瑞典學者馬悅然合編的《二十世紀台灣詩選》她是少數入選的女詩人。

## 二、榮耀與肯定

- 1.1993 年以〈特技家族〉一詩，獲得年度詩獎及年度詩人。
  - 2.2015 年以《田園／下午五點四十九分》中十首詩，獲得吳濁流文學獎。
  - 3.2022 年以《女兒》一書獲得台灣文學金典獎、Openbook 好書獎、金鼎獎優良書籍推薦獎。
- 此外，她也獲得國際詩壇的肯定：
- 4.2017 年獲太平洋國際詩歌獎。
  - 5.2004 年應邀參加鹿特丹國際詩歌節。
  - 6.2011 年應邀參加香港國際詩歌之夜。
  - 7.2019 年應邀參加南京先鋒書店詩歌講座。
  - 8.2023 年應邀參加巴黎外國文學之夜。
  - 9.2024 年應邀參加上海民生現代美術館詩歌講座。
  - 10.2025 年獲美國紐曼華語文學獎，是繼楊牧等人之後，第 4 位獲此殊榮的台灣作家。
  11. 作品也收入白靈主編的《新詩 20 家——臺灣文學二十年集（一）1978～1998》，成為臺灣新詩 20 家其中之一位，以及馬悅然等人主編的《二十世紀臺灣詩選》。

12. 作品被選入兩岸多種詩選。



1993 獲得年度詩獎及年度詩人



2023 年應邀參加巴黎外國文學之夜

### 2.6.3 文學風格

「零雨」的創作文類以詩為主。她以知性的寫作筆法，處理人類普遍的生存狀態及歷史，突顯生命的悲悽孤獨之境，並且善於營造表演化、形式化的場景，表達對世界、對人類關係的冷靜體驗與洞察；具有濃厚的知性、哲學色彩，較少激情的表達，卻能以抽象思維呈現個人感受，藉由冷靜的語調抒發情感。

「零雨」的詩在維基百科中有以下陳述「題材寬廣，多以歷史、家族、空間為主；描寫人類的生存狀態，冷冽而切中要害。她善於以組詩做為表達形式，運用歷史典故、神話題材，以象徵、譬喻的曲折手法，表達出深刻的書寫。」詩作往往能超越性別、年齡、地域。題材並非女詩人慣用的柔性題材，而是以揚昇知性為主。

原來寫小說，後來改寫詩。她認為詩適合呈現心靈經驗，而在詩作的表現手法上，傾向於採用象徵、間接、譬喻的方式，從歷史、傳說中取材，以跳脫一般生活經驗所受到的限制。

從第一本詩集《城的連作》起，「零雨」已經向讀者展示超越性別、年齡、地域，以追求一種純粹——因而也可以是普遍而共同的——感性經驗之可能。

《消失在地圖上的名字》是「零雨」從繪畫的素材中尋找詩的語言，有些形象的表現即受到這方面的影響，可謂其第二本詩集始，比較注意如何表現的問題。（此節摘自《現代詩復刊》23 期）

## 2.6.4 作品欣賞

她創作的作品量很大，謹從中酌選數篇。

### 一、特技家族

藉著雜耍與魔術表演中的特技動作闡釋人類的行為，作者賦予身體的各種扭曲、飛旋、劈磚、吞火、穿刺、網綁等行為象徵意涵。整組詩以身體動作顯現的荒謬場景，隱含了詩人對當代社會「心靈缺席」現象的批判。

——本詩獲選為民國八十二年「年度詩獎」(節選)

1.

#### 兩隻手抓住兩隻腳

向前跳 (到前面廣場)  
向後翻滾 (屁股朝向人最多的廣場)  
向前翻滾 (在人最多的廣場愈縮愈小)  
向後翻滾 (愈縮愈小)  
向前翻滾 (愈縮)  
向後跳 (愈小)  
…… ..  
被踩在腳下 (只剩下眼睛)  
(廣場以屁股遮天)

2.

貼近心窩的地方  
撐一支棍子  
棍子那端撐一個  
貼近  
心窩的地方

貼近心窩的地方

有一點重量因為有一點  
重量所以他們飛翔  
張開兩隻手，兩隻腳

他們飛翔因為一根  
棍子的緣故因為貼近  
心窩的地方

3.

右手凌空飛起  
切入切入 切  
入磚頭最脆弱  
的位置

爆破的磚頭四散  
逃逸又以最尖銳  
的身體飛起找到  
右手

4.  
一張口，就吐出  
火燄。  
爲了四處的黑暗  
爲了黑暗來得  
太早爲了

向你挑釁。從體內  
自動燃燒從扭曲的甬道  
竄出越過廣場爲了

每一個著火的人認出了  
同路人

5.  
是什麼人掠過這廣場？  
用飛行的速度？

兩隻手向前擁抱  
虛空就伸出手來

是繩子在動嗎？  
還是肉體？  
(總是面帶笑容)  
在預定的轉角  
擁抱彼此的軀體  
便擦身而過

是由於速度嗎？  
還是確實的擁抱？

降落對方的位置  
(總是面帶笑容)  
互相凝睇  
對方的虛空

6.  
頭與手臂之間。火是翅膀。旋轉  
頭。手臂  
平衡。找到方向  
擺盪在樓梯與  
街道之間。一個僵傻的人  
走向黃昏的廣場  
擺盪。遠方的鴿群  
振翼並啣接他們的臂膀

旋轉。火。旋轉。所有的翅膀  
飛向空中。手臂。所有手臂  
舉起。頭舉起。傳達一個  
淨土的信仰。舉起。火。舉起  
翅膀。鴿群返回並棲止於籠中

所有的人僵傻走離黃昏的廣場

## 二、「零雨」十首詩

——選自《田園／下午五點四十九分》——本詩獲民國 104 年「吳濁流文學獎」

### < 綠饅頭 >

一間紅色的屋子

只露出屋頂

感謝你把感情收攏

在那屋頂周圍

初冬的綠色裏有一株枯木

毛茸茸的細竹林

在山中集合

這些山的骨幹

是誰畫的弧線

是誰在走動

一個二個三個五個

綠饅頭

在發酵

細雨過後的夜裏

白色菅芒花開始健行

到河邊 大家安靜坐下

梳洗，曬太陽

等那幾個釣魚人轉來

### < 五月 >

綠獅子在爬山

無數的綠獅子在爬山

剛剛生出

頭髮蓬鬆

並且決心在山中

靜坐修煉或許也吃齋

野性未除

想和春天比賽

看誰先跑過一個一個山頭

「等等我呀，我穿粉紅色

爬得比較慢。」

< 田園 >

我的田園。正在努力  
從時代中爬出來

被異化。被拍賣。被焦慮  
採茶者和機器合謀——  
歌聲消失

我的堂哥我的表姊指揮  
山的移動。樹林奔跑  
汽車盤踞洞穴

時代的大軍  
從老街出發  
慈祐宮。舊橋。省道。鯉魚堀。  
大坪。經過那片密林——  
那裏住著——  
我放養的兩條蛇

時而探頭。在草叢稀疏處  
留下少許聲響

我必須再尖叫一次  
(——在大軍挺進的誅伐中——)

和牠們互相指認  
互相完成最後一次  
呼喚

< 頭城 >

——悼 F

初夏的黃昏你最好  
坐 6 點 5 分那班火車

龜山島的腳剛被薄霧洗過  
房屋的白牆壁  
把黑窗襯得更黑  
黑得有點讓人心動

然後火車經過隧道  
然後樹也變黑了

然後比艷藍還亮的淺藍布帘  
漸漸掉落火車的窗口  
最後掉在村子裡  
電線桿的路燈上

那時你特別聽到  
跌落山谷的一面鐘  
細細叫著蟬一樣地叫  
向右掠過水域騷動  
龜山島淺淺的睡眠

列車長來剪票了不知為什麼  
他說了謝謝又說旅途愉快  
而那正是我想對你說的

< 田野 >

這座田野愈來愈理性了

< 紅色鋼索橋 >

大家愈來愈聰明都明白詩  
該怎麼寫都明白紅色鋼索橋  
是有用的東西而且比較牢固  
而且正在流行而且經費也撥下來了  
要嘛就做大就做百年不壞  
造福鄉里宣示一種文明的進程

< 荒廢 >

「我們來運用這塊土地。」  
「種上一些珍貴的，足以標誌我們  
生命豐盛的印記——」

「雕鏤精緻的妝奩，  
雄偉的屋宇，一大片一大片  
自給自足的田園，  
泉水奇蹟地流出金幣。」

「這個時代最需要的——  
我們種下——」

「最需要的——  
對生命來說——」

「即是——荒廢。」

「這個時代最需要——  
或者，我們內心最需要的——」  
「荒廢。」

< 江山 >

在黃昏的小朝廷——  
我下詔罪己——避在最親近的  
那棵樹下，陰影裏讀著

閒閒讀著，萬事  
不關心。宮裏宮外那些  
行走的，那些塵土  
或也會讓我尋思  
來者何人

有時我也會到樓窗去  
遠望那些即將叛逃的  
灰雲

然後我也會在黑暗中  
被囚。然我也不必驚

——黑暗亦是我的  
江山

< 後記 3 >

我不想獨自活著。  
我只想獨自一個房間。

知道你在隔壁，穿著髒衣服。我也沒有去洗滌。知道你在隔壁開著音響，  
我也嘴裏哼著歌。知道你們在隔壁馬路飆車打架，我也把飽蘸油彩的筆投  
向牆壁。除了紅色，還有黑色、棕色、黃色、白色。

知道你們在隔壁工地施工，架鋼條，開水泥攪拌車。把房子推倒，把房子  
建起。我也在建築，打字，取消，複製，貼上。

每天到陽台的鳥會告訴我，每天鑽進紗窗的蚊蟲會告訴我，風雲變色，風  
聲鶴唳，風吹草動。風也是靈敏的，雨也會坐在窗檯上。我也會出門，像  
雨一樣在城市行走。走在你的後面，走在你們的後面，和你們一起進餐館，  
吃進去，吐出來。如果你們不好吃。

### 三、關於故鄉的一些計算（節選）

以虔心語調召喚的故鄉風光，這首詩的敘述方式從遠而近，它一路帶領讀者：翻過山頭，途經土地祠、小溪、密林子，一些山裡人聚居的村落幽然現身。從對自然環境的形容到人文景色采風，「零雨」娓娓道出台灣鄉村生活樸實悠遠的神韻：

（……略）

是誰長大之後就是祖父

幾條狗能出去打獵

幾隻獸從深夜的山中

扛回來

幾隻雞構成一個

小有規模的黎明

幾隻鴨跟著竹籃子

去浣衣

是誰在鐘敲三下時

成為女人，點起油燈

浸豆子

作豆腐

洗蒸籠

做年糕

是誰用竹枝子

擦開窗戶

把山坡上的百合花

迎進屋來

（到底幾枝百合花）

到底要翻過幾個山頭

追到霧，追到秋天的柚子

冬天的橘子

追到那個精算師

問他到底怎樣

才算是故鄉

### 四、父親在十字架上——用鯨禹神話

「零雨」連貫三十年的創作歷程中，「父親」是一個關鍵意象，「零雨」的前五本詩集，父親意象始終與死亡有祕密連結。從第六本詩集《我正前往你》開始，「母親」躍居顯著的位置，「父親」進入缺席狀態。這首詩選自第三本詩集《特技家族》中的組詩〈戰爭中的停格〉。

我站在父親前面。赤裸的

父親站在十字架上。我站在

他的前面

他們遞給我父親的眼睛。遞給我

父親的鼻子。父親的嘴巴。父親的

舌頭。我的手上捧著一個盤子

盛裝赤裸的父親以及

我稚幼的臉龐

父親並未死去，在高高

的十字架上。尖刀進入

最強硬的內部

——這是無法碾斃的部分了

我聽到父親對我

說話。他們遞給我父親的

說話

——這是無法碾斃的部分了

### 五、〈鐵道連作 2——過北濱〉

火車意象在「零雨」詩篇中積澱著豐厚的生活記憶，火車就像是神話中的怪獸擴張了孩子們的視野與想像，一聲又一聲的「到了嗎？」拉拔著孩子成長。忽然孩子長大成人，矇昧的山洞也過完啦，火車到站，但人的願望卻不一定能夠兌現。「火車」就像人生一樣，雖然沿著既定軌道行駛，但沿途遭遇的風景難以預期；「零雨」的火車之旅，即充滿了各式各樣現實／想像交疊的奇異風光。

打鐘了 火車啟動

人的頭獸的身體  
鳥的雙足

眼前攤開一張地圖

童年  
跑在前方……忽焉在後……

……到了嗎？孩子問母親  
……到了嗎？……到了嗎……  
到了 到了  
(火車急急向前駛去)

不一會兒  
孩子睡熟了

海潮翻了個身，打到岸邊  
黃昏移入窗門  
漸漸靠近睡夢中的母子

……好幾個童年加速奔跑……

打鐘了 披上一件黑衣  
即將進站的火車有了一些寒意

### 六、〈我正在經過〉

抒發生命被山野瀑流的大自由感染的過程，我被「淋漓潑灑」成一幅寫意畫，這是一首書寫者與閱讀者率皆身心鬆放的詩章。

我正在經過那些水  
我正在經過那些石頭  
(——深沉安靜——)

我正在經過一個小小落差  
白色翅膀出現  
(——既不深沉也不安靜——)

但是美麗。很美麗  
我正在經過瀑布的美麗  
大落差形成大美麗——

我正在經過美麗瀑布  
的大寫意

回家的路上  
白色  
黑色  
淋漓潑灑  
點點滴滴的  
頭。手。腳。身體

那件青春製好的新衣裳  
被濺濕了

